

<b>GB</b>	English	2
<b>D</b>	Deutsch	6
<b>I</b>	Italiano	10
<b>F</b>	Français	14
<b>E</b>	Español	18
<b>NL</b>	Nederlands	22
<b>N</b>	Norsk	26
<b>S</b>	Svenska	30
<b>FIN</b>	Suomi	34
<b>EST</b>	Eesti	38
<b>LV</b>	Latvietis	42
<b>LT</b>	Lietuvis	46
<b>H</b>	Magyar	50
<b>CZ</b>	Česky	54
<b>SK</b>	Slovensky	58
<b>PL</b>	Polski	62
<b>RUS</b>	Русский	66



## Safety instruction

### *General Safety Instruction*

- The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use or incorrect operation.
- Only for household and indoor use
- This appliance can be used by children from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental abilities or lack of experience and/or knowledge if they are given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before cleaning the unit or changing the filters always switch off the vacuum cleaner and pull the plug out of the socket.
- Never pull the plug out by the cable.
- Never leave the vacuum cleaner connected to the mains when not in use.
- To ensure safe operation, assemble the machine only in accordance with the operating instructions and connect and operate it in accordance with the rating plate. Compare the electric contact data on the rating plate with the mains voltage, frequency and maximal ampere, this figures have to comply.
- The mains have to be protected by a 16A or 10A fuse.
- The electric hose contains electrical connections:
  - do not use to vacuum water;
  - do not immerse it in water for cleaning;
  - the hose should be checked regularly and must not be used if damaged.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a Lux service qualified person in order to avoid any hazard.
- Use the vacuum cleaner only for dry substances. Never use the machine in damp environment.
- Never vacuum people or animals.
- Never vacuum sharp-edged, hot or glowing objects.
- Never vacuum close to smoke, sparks or fire (such as cigarettes, matches, hot ashes), flammable liquids and gasses or explosive materials.
- Aerosols may not be sprayed in or on the vacuum cleaner it could explode.
- Do not use the machine if it is damaged and, if it breaks down.
- Check the electrical components regularly for defects. Have damaged connection cables, electro-hoses, electrical contacts and electric tubes exchanged immediately.

- Never clean your vacuum cleaner and all its electrical parts, especially the electrical connections, with water or liquid cleaners.
- Only use the socket on the vacuum cleaner for Lux accessories mentioned in this instruction manual.
- Never leave the vacuum cleaner or electric power cleaning head connected to the mains when not in use.
- Maintenance and repairs may only be undertaken by authorised Lux customer service personnel. Use only ORIGINAL Lux spare parts and accessories.
- Never attempt to modify the electric yourself.

#### *Additional Motor nozzles safety instruction*

- Use the electric power cleaning nozzle only for vacuuming dust and dry substances in the home
- Never vacuum people or animals with the electric power nozzle.
- Be careful that hair, fingers, clothing and the like never come in contact with the rotating roller of the electric power cleaning head.
- Never touch the brush roller while the vacuum cleaner is connected to the mains
- To prevent unnecessary wear on the electric power cleaning nozzle keep it moving while in operation.
- Never push the electric power cleaning head over the main supply cable as the cable could be damaged.

#### *Warranty*

- The warranty and the extended warranty are only valid when using Lux ORIGINAL spare parts, accessories and disposables.
- Repairs during the warranty period must be done by authorized Lux repair people.
- Damage to the motor caused by penetration of water is not covered by the warranty.
- Never use dust bag and filters twice.
- The extended warranty (after the implied warranty) only applies when dust bags and filters are exchanged in reasonable time after indication on the vacuum cleaner with Lux ORIGINAL consumables.



We congratulate you for choosing Lux POWERPROF the first-class cleaning system. Before operating the unit please read this instruction manual carefully through and keep it for future reference.

## Description

- A. Cable
- B. ON/OFF foot pedal
- C. Power foot pedal
- D. Cable winder
- E. Hose connector
- F. Handle
- G. Floor nozzle
- H. Small combination brush

## POWERPROF Royal Standard Set

- I. Standard Hose
- J. Standard telescopic tube

## POWERPROF Royal Electro Set

- K. Electrical Hose
- L. Electrical telescopic tube

## Optional

- M. POWERPROF motor brush
- N. PL 1 upholstery power nozzle
- O. Crevice nozzle
- P. Radiator Brush

## Assembly

- 1** Connect the hose with suction coupling. **2** Connect the hose to the tube.
- 3** Connect the tube to the floor nozzle. **4** To extend the length of the telescopic tube slide the lock down. To reduce the extension, slide the lock up. **5** Connect the cable to the mains.

## Operation

- 6** Start the cleaner by pressing on the ON/OFF foot pedal switch. **7** To manually switch between the two power levels press on the apposite foot pedal. **8** You can manually set the hard floor function by pushing the slider to the back. **9** You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Use the small combination nozzle on the brush side for dusting.
- 11** Use the combination nozzle on the wing side to vacuum upholstery.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

- 12** Disconnect the unit from the main. **13** Open the cover by releasing the locking system and lifting the cover. **14** To change the dust bag remove the bag slider and put it aside. Replace the dust bag. Secure the dust bag with the apposite slider. **15** Replace the HEPA filter only with Lux ORIGINAL filters, making sure that it is well positioned. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Maintenance of the Micro Filter on Powerprof Classic

- 17** Open the cover of the top lid. **18** Vacuum the Micro Filter and place it back in the compartment.

## After the use

- 19** Switch off the vacuum cleaner, unplug it. Wind the cable with the cable winder. Always store your Lux POWERPROF in a dry cool space.

## Technical Data

Double insulation CE conforms to the EU directive for CE certification. Safety approved according to IEC335-1 and 335-2-2.

Brand		Lux
Model		POWERPROF
Energy efficiency class <sup>1</sup>		B
Annual energy consumption <sup>2</sup>	kw/year	33.8
Carpet cleaning performance class with carpet motor brush PB Powerprof		A
Hard floor cleaning performance class with hard floor nozzle <sup>3</sup>		B
Dust re-emission class		A
Sound power level <sup>4</sup>	dB	67
Sound power level <sup>5</sup>	dB	74,4
Sound power level <sup>6</sup>	dB	75,8
Rated input power <sup>7</sup>	W	900
Dimensions	cm	57,5 x 25 x 23,5
Weight	kg	6,2
Operating radius	m	18

<sup>1</sup>: in the recommended setting:

- carpet brush PB Powerprof for carpet
- Floor nozzle for hard floor

<sup>2</sup>: Energy consumption in power mode (maximum motor speed)

<sup>3</sup>: With closed bristle stripe

<sup>4</sup>: canister

<sup>5</sup>: with Floor nozzle

<sup>6</sup>: with PB Powerprof

<sup>7</sup>: at maximum power level



This symbol on the packaging indicates that this product cannot be treated as household waste. Instead it shall be handed over to a Lux service or collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling this product.



## Sicherheitshinweise

- Der Hersteller ist für keinerlei Schäden haftbar, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
- Nur für den Hausgebrauch und den Einsatz in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Kindern unter 8 Jahren und Personen, die aufgrund eingeschränkter körperlicher oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund fehlender Erfahrung nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, ist es nicht gestattet, das Gerät ohne Beaufsichtigung oder entsprechende Unterweisung hinsichtlich korrektem Gebrauch und der möglichen Risiken zu bedienen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug, daher lassen sie Kinder nicht damit spielen.
- Reinigung, Pflege und Austausch von Verbrauchmaterial dürfen nicht von Kindern ohne deren Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder die Filter und/ oder Staubcontainer austauschen.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn nicht im Gebrauch.
- Vergleichen Sie die elektrischen Angaben auf dem Typenschild mit der Spannung, der Frequenz und der max. Amperezahl Ihres Stromnetzes, diese Zahlen müssen übereinstimmen.
- Das Stromnetz muss mit einer 16A oder 10A Sicherung ausgestattet sein.
- Der Schlauch enthält elektronische Leitungen und Komponenten
  - es darf kein Wasser gesaugt werden
  - er darf nicht im Wasser gereinigt werden
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von autorisiertem Lux Service Personal ausgetauscht werden, um weitere Schäden zu vermeiden.
- Nutzen Sie das Gerät ausschließlich für trockene Substanzen. Setzen Sie das Gerät niemals in einer feuchten Umgebung ein.
- Niemals Menschen oder Tiere absaugen.
- Niemals scharfkantige Objekte absaugen.
- Niemals in der Nähe von Rauch, Glut oder Feuer (wie Zigaretten, Streichhölzer, heiße Asche) sowie entflammbaren Flüssigkeiten oder Gasen oder explosiven Materialien saugen.
- Es dürfen keine Aerosole in oder auf das Gerät gesprüht werden, es könnte explodieren.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder ausfällt.
- Überprüfen Sie die elektrischen Komponenten regelmäßig

auf Defekte. Lassen Sie beschädigte Verbindungskabel, Elektroschläuche, elektrische Kontakte und Elektroröhre unverzüglich austauschen.

- Reinigen Sie das Gerät und all seine elektrischen Teile, insbesondere die elektrischen Anschlüsse, niemals mit Wasser oder flüssigen Reinigern.
- Nutzen Sie die Anschlussbuchse am Gerät ausschließlich für in dieser Anleitung aufgeführtes Lux Zubehör.
- Trennen Sie das Gerät und/oder die elektrischen Motordüsen stets vom Stromnetz, wenn sie nicht im Gebrauch sind.
- Wartungen und Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisiertem Lux Service Personal durchgeführt werden. Nutzen Sie ausschließlich Lux ORIGINAL Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien.
- Versuchen Sie niemals selbst, die Elektrik zu modifizieren.

### ***Zusätzliche Sicherheitshinweise für Motordüsen***

- Nutzen Sie die elektrischen Motordüsen ausschließlich für das Saugen von trockenen Substanzen im Innenbereich.
- Niemals Menschen oder Tiere mit den elektrischen Motordüsen absaugen.
- Achten Sie darauf, dass Haare, Finger, Kleidung und ähnliches niemals in Kontakt mit den rotierenden Bürstenrollen der elektrischen Motordüsen kommen.
- Berühren Sie niemals die Bürstenrollen, während das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Um eine unnötige Abnutzung der elektrischen Motordüsen zu vermeiden, halten Sie die Düse während des Betriebs in Bewegung.
- Fahren Sie mit den elektrischen Motordüsen niemals über das Netzkabel, da das Kabel dadurch beschädigt werden könnte.

### ***Garantie***

- Die Gewährleistung und verlängerte Garantie sind nur gültig, wenn ausschließlich Lux ORIGINAL Ersatzteile, Zubehör und Verbrauchsmaterialien genutzt werden.
- Reparaturen während der Garantiezeit müssen von autorisiertem Lux Service Personal durchgeführt werden.
- Motorschäden durch das Eindringen von Wasser sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Nutzen Sie Staubcontainer und Filter niemals mehrfach, verstopfte Poren können das Gerät beschädigen.
- Die verlängerte Garantie (nach der gesetzlichen Gewährleistung) gilt nur, wenn bei Anzeige im LCD Display des Gerätes die Staubcontainer und Filter innerhalb einer angemessenen Frist durch Lux ORIGINAL Verbrauchsmaterialien ausgetauscht werden.



Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Entscheidung für den Lux POWERPROF, dem gesunden Reinigungssystem. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

## Beschreibung

- A. Schlauchanschluss
- B. Frontklappe
- C. Handgriff
- D. Kabel
- E. Power-Fußpedal
- F. ON/OFF Fußpedal
- G. Bodendüse
- H. Kleine Kombinationsdüse

## POWERPROF Royal Standard Set

- I. Standard Schlauch
- J. Standard Teleskoprohr

## POWERPROF Royal Electro Set

- K. Elektro-Schlauch
- L. Elektro-Teleskoprohr

## Optional

- M. POWERPROF Motor Bürste
- N. PL 1 Pflegebürste
- O. Fugendüse
- P. Radiator Bürste

## Montage

**1** Stecken Sie den Schlauch in die Öffnung am Gerät. **2** Verbinden Sie den Schlauch mit dem Rohr. **3** Verbinden Sie das Rohr mit der Bodendüse. **4** Zum Verlängern des Teleskoprohrs schieben Sie den Riegel nach unten. Zum Verkürzen schieben Sie den Riegel nach oben. **5** Connect the cable to the mains.

## Bedienung

**6** Starten Sie das Gerät durch Betätigen des ON/OFF Fußschalters. **7** Zum manuellen Wechsel zwischen den beiden Powerstufen betätigen Sie das Power-Fußpedal. **8** Um die Teppichfunktion manuell einzustellen, schieben Sie den Knopf an der Automatikdüse nach vorn. **9** Um die Funktion für glatte Böden manuell einzustellen, schieben Sie den Knopf an der Automatikdüse nach hinten. **10** Zum Staubwischen nutzen Sie die Bürste der Kombinationsdüse. **11** Zum Absaugen von Polstern nutzen Sie die Saugflügel der kleinen Kombinationsdüse.

## Austausch des Staubcontainers und des POWERPROF Royal HEPA Filter

**12** Ziehen Sie den Netzstecker. **13** Öffnen Sie den Deckel durch Betätigung der dort angebrachten Verriegelungen. **14** Um den Staubcontainer zu wechseln, entfernen Sie die Containerhalterung und entnehmen Sie den Staubcontainer. Setzen Sie einen neuen Staubcontainer ein. Sichern Sie den Container mit der Containerhalterung. **15** Ersetzen Sie den HEPA Filter ausschließlich mit Original Lux Filtern und stellen Sie sicher, dass er richtig positioniert ist. **16** Schliessen Sie den Deckel und sichern Sie ihn mit den entsprechenden Verriegelungen.

## Wartung des Micro Filters im POWERPROF Classic

**17** Öffnen Sie die Abdeckung des Deckels. **18** Saugen Sie den Microfilter ab und setzen Sie ihn wieder in das Fach ein.



## Nach der Anwendung

**19** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wickeln Sie den Kabel mit der Kabelwinde. Bitte verstauen Sie Ihren Lux POWERPROF in einer trockenen und kühlen Umgebung.

## Technische Daten

Doppelte Isolierung CE erfüllt die EU-Richtlinie für die CE Zertifikation. Sicherheit bestätigt gemäß IEC335-1 und 335-2-2.

Marke		Lux
Modell		POWERPROF
Energieeffizienzklasse <sup>1</sup>		B
Jährlicher Energieverbrauch <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Teppichreinigungs-kategorie mit Teppich Motordüse PB Powerprof		A
Hartbodenreinigungs-kategorie mit Hartbodendüse <sup>3</sup>		B
Staubemissions-kategorie		A
Geräuschemission <sup>4</sup>	dB	67
Geräuschemission <sup>5</sup>	dB	74,4
Geräuschemission <sup>6</sup>	dB	75,8
Bewertete Leistungsaufnahme <sup>7</sup>	W	1'000
Abmessungen	cm	57,5 x 25 x 23,5
Gewicht	kg	6,2
Arbeitsradius	m	18

<sup>1</sup>: in der empfohlenen Ausstattung:

- Teppich Motordüse PB Powerprof für Teppich
- Bodendüse für Hartboden

<sup>2</sup>: Energieverbrauch im Powermodus (maximale Motorgeschwindigkeit)

<sup>3</sup>: mit umlaufendem Bürstenkranz

<sup>4</sup>: Gerätekörper

<sup>5</sup>: mit Bodendüse

<sup>6</sup>: mit PB Powerprof

<sup>7</sup>: bei höchster Leistungsstufe



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern an den Lux Service oder eine ausgewiesene Sammelstelle zwecks Recycling der elektrischen und elektronischen Bestandteile zu übergeben ist. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt fachgerecht entsorgt wird, helfen Sie, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, welche andernfalls durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes entstehen können.



## Istruzioni di Sicurezza

### *Istruzioni generali per la sicurezza*

- Il produttore non è responsabile per danni causati da un utilizzo improprio.
- Utilizzare solo in ambito domestico e in ambienti interni.
- L'unità non è destinata ad essere utilizzata da bambini di età inferiore ad anni 8 o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali per poter utilizzare l'unità in sicurezza è necessario il controllo di un supervisore ed essere coscienti dei potenziali rischi.
- Non permettere di utilizzare l'unità come fosse un gioco.
- Pulizia e manutenzione dell'unità, da parte dell'utente, non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Prima di pulire l'unità o sostituire i filtri assicurarsi di sempre di aver prima spento l'unità e scollegato la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non tirare o trascinare l'apparecchio dal cavo di alimentazione.
- Non lasciare l'aspirapolvere collegato all'alimentazione elettrica se non lo si utilizza.
- Per garantire un funzionamento sicuro, montare la macchina solo in conformità con le istruzioni operative e operare secondo le indicazioni di utilizzo. Confrontare le informazioni tecniche riportate sulla targhetta con i dati tecnici per verificare la potenza ampere della tensione di rete, frequenza massima, che si è tenuti a rispettare.
- L'alimentazione deve essere protetta da un fusibile 16A o 10A.
- Il tubo elettrico contiene collegamenti elettrici:
  - non utilizzare in presenza di vapore o umidità;
  - non immergere nell'acqua;
  - il tubo deve essere controllato regolarmente e non deve essere utilizzato nel caso risulti danneggiato.
- In caso risulti danneggiato deve essere riparato o sostituito da personale qualificato Lux per evitare qualsiasi pericolo.
- Utilizzare l'aspirapolvere solo per aspirare polvere o sostanze asciutte. Non utilizzare per aspirare materiale umido o in presenza di acqua o liquidi.
- Non aspirare persone o animali.
- Non aspirare oggetti appuntiti o molto caldi.
- Non aspirare fumo, materiale infiammabile, cenere calda o brace, sigarette o fiammiferi, liquido o gas infiammabile e materiale esplosivo.
- Non spruzzare sostanze potenzialmente infiammabili sull'aspirapolvere, in quanto potrebbe esplodere.

- Non utilizzare il prodotto se risulta danneggiato o rotto.
- Controllare regolarmente integrità dei componenti elettrici per verificare che non vi siano difetti. Se si riscontrano danneggiamenti al cavo di alimentazione elettrica, al tubo o all'impugnatura elettrica, ai contatti elettrici o ad altre parti elettriche provvedere subito alla sostituzione.
- Non pulire mai con acqua o detergenti liquidi l'aspirapolvere e tutte le sue parti elettriche, in particolare i collegamenti elettrici.
- Utilizzare la presa presente sull'aspirapolvere solo per la connessione per gli accessori Lux, citati in questo manuale di istruzioni.
- Non lasciare il cavo di alimentazione elettrica dell'aspirapolvere collegato alla presa di corrente quando questo non è in uso.
- Manutenzione e riparazione possono essere effettuate solo dal personale autorizzato Lux. Utilizzare solo ricambi e accessori Lux ORIGINAL.
- Non manomettere mai le parti elettriche, la manutenzione può essere fatta solo da personale qualificato Lux.

### ***Istruzioni di sicurezza per le spazzole a motore***

- Utilizzare la spazzola elettrica solo per aspirare la polvere e le sostanze secche in ambiente domestico.
- Non utilizzare la spazzola elettrica su persone o animali.
- Fate attenzione che i capelli, le dita, parti di tessuto e capi di abbigliamento o simili non vengono mai a contatto con il rullo rotante della spazzola elettrica.
- Non toccare il rullo della spazzola con le dita quando questa è in funzione e connessa all'unità.
- Per impedire l'usura del rullo della spazzola elettrica tenerla in movimento durante il funzionamento.
- Non usare la spazzola elettrica sul cavo di alimentazione principale, in quanto lo potrebbe danneggiare.

### ***Garanzia***

- La garanzia è valida solo nel caso in cui si usino componenti e parti ORIGINALI Lux.
- Le riparazioni effettuate durante il periodo di garanzia devono essere fatte esclusivamente da personale autorizzato Lux.
- Danni al motore causati da infiltrazioni di acqua non sono coperti dalla garanzia.
- Sacchetti per la polvere e filtri sono prodotti usa e getta, non usarli mai più di una volta poiché la chiusura dei pori del materiale filtrante può danneggiare l'aspirapolvere.
- La garanzia prolungata è valida solo quando i sacchetti ed i filtri sono regolarmente cambiati come da indicazioni e sostituiti con consumabili ORIGINALI Lux.



**Congratulazioni per aver scelto Lux POWERPROF, il sistema di pulizia di prima classe. Prima di utilizzare l'apparecchio vi preghiamo di leggere attentamente il seguente manuale d'istruzioni e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.**

## Descrizione

- A. Cavo elettrico
- B. Pedale d'accensione ON/OFF
- C. Pedale per la regolazione di potenza
- D. Coperchio superiore
- E. Connettore per tubo flessibile
- F. Maniglia
- G. Spazzola per pavimenti
- H. Pennello combinato

## POWERPROF Royal Standard Set

- I. Tubo flessibile - standard
- J. Tubo telescopico - standard

## POWERPROF Royal Electro Set

- K. Tubo flessibile - elettrico
- L. Tubo telescopico - elettrico

## Optional

- M. Spazzola a motore PB POWERPROF
- N. Spazzola per imbottiti PL 1
- O. Lancia per angoli e fessure
- P. Corona setolata per caloriferi

## Assemblaggio

**1** Inserire il tubo flessibile nell'apposito connettore posto sull'apparecchio. **2** Inserire la maniglia del tubo flessibile all'apposito tubo telescopico. **3** Connettere il tubo telescopico alla spazzola per pavimenti. **4** Per estendere la lunghezza del tubo telescopico, premere l'apposito pulsante verso il basso, per ridurne l'estensione premere il tasto sottostante verso l'alto. **5** Collegare la spina di corrente alla presa.

## Istruzioni d'uso

**6** Mettere in funzione l'apparecchio mediante l'apposito tasto al pedale d'accensione/spengimento ON/OFF. **7** Per regolare manualmente il livello di potenza dell'aspirazione mediante l'apposito tasto al pedale. **8** La spazzola puo' essere regolata manualmente per aspirare pavimenti duri spostando il pedale all'indietro. **9** La spazzola puo' essere regolata manualmente per aspirare moquette e tappeti spostando il pedale in avanti. **10** Utilizzare il pennello combinato dal lato della setola/pennello per effettuare la spolveratura delle superfici. **11** Utilizzare il pennello combinato dal lato delle apposite alette di regolazione, per l'aspirazione di imbottiti e tendaggi

## Sostituzione del sacco polvere e del filtro HEPA nel Powerprof Royal

**12** Scollegare la spina del cavo elettrico dell'apparecchio dalla presa di alimentazione elettrica. **13** Aprire il coperchio superiore sollevandolo, dopo aver prima rilasciato il sistema di bloccaggio. **14** Per sostituire il sacchetto polvere, rimuovere il dispositivo di bloccaggio estraendolo. Sostituire il sacchetto polvere e fissarlo mediante il dispositivo di bloccaggio. **15** Sostituire il filtro HEPA solo con filtri Lux ORIGINALI, prestando attenzione ad inserirlo nella corretta posizione. **16** Chiudere il coperchio e fissarlo con l'apposito gancio.

## Manutenzione del Micro filtro nel Powerprof Classic

**17** Aprire il coperchio superiore sollevandolo. **18** Aspirare e pulire accuratamente il filtro prima di reinserirlo nell'apposito alloggiamento.

## Dopo l'utilizzo

**19** Spegnere l'apparecchio, disinserire la spina dalla presa di alimentazione elettrica. Avvolgere il cavo. Riporre sempre Lux POWERPROF in un luogo fresco e asciutto.

## Dati tecnici

Doppio isolamento CE, conforme alle direttive EU per la certificazione CE. Sicurezza certificata IEC335-1 e 335-2-2..

Marca		Lux
Modello		POWERPROF
Classe di efficienza energetica <sup>1</sup>		B
Assorbimento di energia annua <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Classe di efficacia per la pulizia dei tappeti con spazzola PB Powerprof		A
Classe di efficacia per pulizia di superfici con spazzola per pavimenti duri <sup>3</sup>		B
Classe di riemissione polvere		A
Livello di rumorosità acustica <sup>4</sup>	dB	67
Livello di rumorosità acustica <sup>5</sup>	dB	74,4
Livello di rumorosità acustica <sup>6</sup>	dB	75,8
Potenza nominale <sup>7</sup>	W	1'000
Dimensioni	cm	57,5 x 25 x 23,5
Peso	kg	6,2
Raggio operativo	m	18

<sup>1</sup>: secondo le impostazioni descritte:

- Spazzola elettrica PB Powerprof per tappeti
- Spazzola per pavimenti duri

<sup>2</sup>: Consumo di energia elettrica durante il funzionamento (in modalità di massima potenza)

<sup>3</sup>: Con setole chiuse

<sup>4</sup>: corpo macchina

<sup>5</sup>: con spazzola per pavimenti duri

<sup>6</sup>: con PB Powerprof

<sup>7</sup>: Al massimo livello di potenza



Questo simbolo sul prodotto indica che esso non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Può essere smaltito portandolo o presso un centro Lux o presso un punto di riciclo di attrezzature elettriche ed elettroniche. Assicuratevi che il prodotto sia smaltito correttamente, anticipando possibili conseguenze negative sia per l'ambiente che per la salute umana.



## Consignes de sécurité

- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte.
- A utiliser uniquement pour le ménage et pour l'intérieur
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ou des personnes ayant des capacités ou un manque d'expérience et/ou de connaissances physiques, sensorielles, mentales réduites à condition qu'on leur donne les instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité afin que ces personnes comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doit pas être fait par des enfants sans surveillance
- Avant de nettoyer l'appareil ou de changer les filtres, éteindre l'aspirateur et débrancher la prise de courant du secteur.
- Ne jamais débrancher la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Ne jamais laisser l'appareil branché quand il n'est pas utilisé.
- Comparer les données techniques sur la plaque d'identification avec la tension (volt), la fréquence et l'ampérage maximal, ces chiffres doivent s'y conformer.
- La tension (de la prise de courant) doit être protégée par un fusible de 10 ou 16 A.
- Le flexible électrique comporte des connexions électriques:
  - ne pas aspirer d'eau
  - ne pas le mettre dans l'eau pour le nettoyer
  - le flexible doit être vérifié régulièrement et ne pas être utilisé s'il est endommagé
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne qualifiée du service SAV LUX, afin d'éviter tout danger.
- N'aspirer que des substances sèches avec l'appareil. Ne pas l'utiliser en milieu humide
- Ne jamais passer l'aspirateur sur une personne ou un animal
- Ne jamais aspirer des objets coupants ou tranchants
- Ne jamais aspirer à proximité de fumées, d'étincelles ou de feu (comme cigarettes, allumettes ou cendres chaudes), liquides ou gaz inflammables ou matières explosives.
- Ne pas utiliser de sprays aérosols dans ou sur l'appareil (risque d'explosion).
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou cassé.
- Vérifier régulièrement les composants électriques. Câble, flexible, contacts ou tubes électriques endommagés doivent

être changés.

- Ne jamais nettoyer votre aspirateur et ses composants électriques (connexions) avec de l'eau ou des produits nettoyants liquides.
- Utiliser uniquement la prise de courant sur l'aspirateur pour les accessoires LUX mentionnés dans ce manuel d'utilisation.
- Ne jamais laisser l'aspirateur et les brosses branchés au secteur quand ils ne sont pas utilisés.
- La maintenance et les réparations doivent être prises en charge par un service SAV LUX qualifié. Utiliser uniquement des accessoires et pièces détachées ORIGINAUX de marque LUX.
- Ne jamais tenter de modifier vous-même le système électrique.

### ***Consignes de sécurité pour les brosses optionnels***

- Utiliser la brosse électrique pour aspiration de poussières ou matières sèches uniquement.
- Ne jamais passer la brosse électrique sur une personne ou un animal.
- Faire attention à ce que cheveux, doigts, vêtements ou autres n'entrent jamais en contact avec la brosse en spirale de la brosse électrique pendant que l'aspirateur est branché au secteur.
- Ne jamais toucher à la brosse en spirale du brosseur électrique quand l'appareil est branché au secteur
- Pour éviter une usure prématurée de la brosse en spirale, faire en sorte qu'elle soit toujours en mouvement pendant son fonctionnement.
- Ne jamais passer la brosse électrique sur le câble d'alimentation pour ne pas l'endommager.

### ***Garantie***

- La garantie et l'extension de garantie ne sont valables qu'en cas d'utilisation d'accessoires et pièces détachées originaux de la marque Lux.
- Les réparations effectuées pendant la période de garantie doivent être effectuées par un service SAV Lux qualifié.
- Les dommages causés au moteur par infiltration d'eau ne sont pas pris en garantie.
- Les sacs à poussière et les filtres ont une durée d'utilisation unique (ne jamais les réutiliser). Les pores bouchés des sacs et des filtres risqueraient d'endommager l'aspirateur (surchauffe anormale).
- L'extension de garantie (après la garantie légale) s'applique uniquement si les sacs à poussières et les filtres sont changés régulièrement (dès que l'appareil le signale) et remplacés par des consommables originaux de marque Lux exclusivement



Nous vous remercions d'avoir choisi Lux POWERPROF le système de nettoyage haut de gamme. Avant d'utiliser l'appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel et de le conserver en cas de besoin.

## Description

- A. Câble
- B. Interrupteur ON / OFF à pied
- C. Pédale de réglage de puissance
- D. Couvercle supérieur
- E. Raccord
- F. Poignée
- G. Grand combiné pour sols
- H. Petit combiné brosse

## Equipment du POWERPROF

### Royal Standard

- I. Flexible standard
- J. K tube télescopique standard

### Equipement du Powerprof Electro

### Royal

- K. Flexible électrique
- L. Tube télescopique électrique

### Optional

- M. Brosseur électrique PB POWERPROF
- N. PL 1: Brosseur à matelas
- O. Suceur plat
- P. Brosse à radiateur

## Mise en service

**1** Insérer le flexible dans l'ouverture du bac. **2** Raccorder le flexible au tube rigide. **3** Raccorder le tube au grand combiné sols. **4** Votre tube télescopique est livré sur sa longueur minimum. Vous pouvez l'adapter à vos besoins. Pour le réglage, faire glisser le verrou vers le haut / bas **5** Raccorder le câble au secteur.

## Mise en marche

**6** Mettre l'appareil en route en appuyant sur la pédale ON / OFF avec le pied. **7** Pour basculer manuellement entre les deux niveaux de puissance, presser sur la pédale de réglage de puissance. **8** Vous pouvez régler manuellement la fonction de sol dur en poussant le curseur vers l'arrière. **9** Vous pouvez régler manuellement la fonction de tapis en tirant le curseur vers l'avant. **10** Utiliser le petit combiné suceur sur le côté brosse ou enlever la poussière sur les meubles. **11** Utiliser le petit combiné sur le côté suceur articulé pour les matières tissus.

## Remplacement du sac à poussière et du filtre HEPA sur Royal POWERPROF

**12** Débrancher l'appareil du secteur. **13** Ouvrir le capot en libérant le système de verrouillage et en soulevant le couvercle. **14** Pour changer le sac à poussière, retirer le couvercle sac et le mettre de côté. Remplacer le sac à poussière. Fixer le sac à poussière avec la plaquette de maintien. **15** Remplacer le filtre HEPA uniquement par un filtre HEPA Lux ORIGINAL, en s'assurant qu'il est bien positionné. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Entretien du Micro filtre sur POWERPROF Classic

**17** Ouvrir le capot du couvercle supérieur. **18** Jeter le microfiltre usagé et replacer le neuf dans son compartiment.



## Après l'utilisation

**19** Éteindre l'aspirateur, le débrancher. Garder toujours votre Lux POWERPROF dans un espace frais et sec.

## Fiche Technique

La double isolation est conforme à la directive CE de l'UE pour la certification CE. Sécurité homologuée selon IEC335-1 et 335-2-2.

Marque		Lux
Modèle		POWERPROF
Classe d'efficacité énergétique <sup>1</sup>		B
Consommation annuelle d'énergie <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Classe d'efficacité de nettoyage des tapis avec la brosse motorisée PB Powerprof		A
Classe d'efficacité de nettoyage avec le grand comb. sols durs <sup>3</sup>		B
Classe de re-émission de poussière		A
Niveau de puissance acoustique <sup>4</sup>	dB	67
Niveau de puissance acoustique <sup>5</sup>	dB	74,4
Niveau de puissance acoustique <sup>6</sup>	dB	75,8
Puissance d'entrée nominale <sup>4</sup>	W	1'000
Dimensions	cm	57,5 x 25 x 23,5
Poids	kg	6,2
Rayon d'utilisation	m	18

<sup>1</sup>: en utilisation recommandée de :

- brosse à tapis PB Powerprof pour moquettes & tapis
- grand combiné pour sols durs

<sup>2</sup>: consommation d'énergie en mode puissance (vitesse maximale du moteur)

<sup>3</sup>: avec rangée de poils rentrée

<sup>4</sup>: boîte

<sup>5</sup>: avec grand combiné pour sols durs

<sup>6</sup>: avec PB Powerprof

<sup>7</sup>: avec niveau de puissance maximale



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un service de Lux ou point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement être provoquées par les déchets inappropriés à la manipulation de ce produit.



## Instrucciones de seguridad

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto o un manejo incorrecto.
- Sólo para uso doméstico y de interior
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años en adelante, personas con capacidades físicas, sensoriales, mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos previos, si son supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato
- La limpieza y mantenimiento de usuario no deberá ser hecha por niños sin supervisión.
- Antes de limpiar la unidad o cambiar los filtros, siempre apague la aspiradora y saque el enchufe de la toma.
- No tire del cable del enchufe.
- Nunca deje la aspiradora conectada a la red eléctrica cuando no esté en uso.
- Para garantizar un funcionamiento seguro, montar la máquina sólo de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento y conectar y operar de acuerdo con la placa de características. Compare los datos de contacto eléctrico en la placa con la tensión de red, la frecuencia y amperaje máximo, estas cifras tienen que cumplirse.
- El cable de alimentación tiene que ser protegido por un fusible 16A o 10A.
- La manguera eléctrica contiene las conexiones eléctricas:
  - No utilice para aspirar el agua;
  - No lo sumerja en agua para la limpieza;
  - La manguera debe ser revisada periódicamente y no se debe utilizar si está dañada.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por una persona cualificada del servicio Lux con el fin de evitar cualquier peligro.
- Utilice la aspiradora sólo para sustancias secas. No utilice nunca la máquina en un ambiente húmedo.
- No aspirar personas o animales.
- No aspire nunca material con filos agudos, caliente o objetos brillantes
- No aspire nunca cerca de humo, chispas o fuego (por ejemplo, cigarrillos, fósforos, cenizas calientes), líquidos y gases inflamables ni materiales explosivos.
- Los aerosoles no se pueden rociar en o sobre la aspiradora, que podría explotar.
- No utilice la máquina si está dañada y, si se estropea.

- Compruebe los componentes eléctricos regularmente para detectar defectos. Cambie inmediatamente los cables de conexión dañados, electro-mangueras, contactos eléctricos y tubos eléctricos dañados.
- Nunca limpie la aspiradora y todas sus piezas eléctricas, especialmente las conexiones eléctricas, con agua o con limpiadores líquidos.
- Utilice únicamente la toma de la aspiradora para los accesorios Lux mencionados en este manual de instrucciones.
- Nunca deje la aspiradora o cabezal de limpieza de energía eléctrica conectada a la red eléctrica cuando no esté en uso.
- El mantenimiento y reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal cualificado del servicio posventa Lux. Utilice sólo repuestos y accesorios ORIGINALES Lux.
- Nunca intente modificar usted mismo las partes eléctricas

### ***Instrucción adicional de seguridad de boquillas con motor***

- Use la boquilla de limpieza de tracción eléctrica para la aspiración de polvo y sustancias secas en el hogar
- No aspirar personas o animales con el inyector de la energía eléctrica.
- Tenga cuidado de que el pelo, los dedos, la ropa y similares nunca entren en contacto con el rodillo de rotación del cabezal de limpieza con energía eléctrica.
- No toque nunca el rodillo de cepillo mientras la aspiradora está conectada a la red eléctrica
- Para evitar el desgaste innecesario de la boquilla de limpieza de energía eléctrica manténgala en movimiento mientras está en funcionamiento.
- No introduzca nunca la cabeza de limpieza de energía eléctrica a través del cable principal de alimentación, ya que el cable podría dañarse

### ***Garantía***

- La garantía será únicamente válida si usa las piezas de repuesto, los accesorios y los materiales desechables ORIGINALES LUX.
- Las reparaciones durante el período de la garantía se deben hacer por el Servicio Técnico autorizado de Lux.
- El daño en el motor causado por la absorción o penetración de agua, no está cubierto por la garantía.
- Las bolsas y los filtros son productos de un solo uso, nunca las utilicen dos veces, los poros cerrados pueden dañar el aspirador.
- La extensión de la garantía (después de que la garantía implicada) se aplica solamente cuando las bolsas y los filtros sean cambiados en tiempo razonable, después de las indicaciones del aspirador por materiales ORIGINALES LUX



Le felicitamos por elegir Lux POWERPROF el sistema de limpieza de primera clase. Antes de operar la unidad lea este manual de instrucciones cuidadosamente y guárdelo para futuras consultas.

## Descripción

- A. Cable
- B. Pedal de encendido y apagado
- C. Pedal de control de potencia
- D. Tapa superior
- E. Conector de la manguera
- F. Asa
- G. Cepillo para suelos duros
- H. Boquilla pequeña doble uso

## POWERPROF

### Royal Juego estándar

- I. Manguera estándar
- J. Tubo telescópico estándar

### POWERPROF Royal Electro Set

- K. Manguera eléctrica
- L. M Tubo telescópico eléctrico

### Accesorios Opcionales

- M. PB POWERPROF cepillo motorizado
- N. PL 1 cepillo de cuidado
- O. Boquilla hendiduras
- P. Cepillo radiadores

## Montaje

**1** Introduzca la manguera en el orificio del aspirador. **2** Conecte la manguera al tubo. **3** Conecte el tubo al cepillo para suelos. **4** Para ampliar la longitud del tubo telescópico, resbale la cerradura hacia abajo. Para reducir la extensión, resbale la cerradura hacia arriba. **5** Connect the cable to the mains.

## Operación

**6** Para comenzar con el aspirador presione el pedal de encendido y apagado. **7** Para cambiar manualmente entre los dos niveles de potencia, presione con el pie el pedal oportuno. **8** Es posible ajustar manualmente la función de suelo duro, empujando el deslizador hacia la parte delantera. You can manually set the hard floor function by pushing the slider to the back. **9** Es posible ajustar manualmente la función de alfombra tirando el deslizador hacia atrás. You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Utilice la boquilla pequeña doble uso del lado del cepillo para quitar el polvo. **11** Utilice la boquilla doble uso del lado de las orejetas para aspirar la tapicería.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Desconecte la unidad del enchufe. **13** Abra la tapa presionando en el botón de cierre apropiado y levante la tapa. **14** Para reemplazar la bolsa de polvo, remueva el deslizador y colóquelo a un lado. Cambie la bolsa. Fije la bolsa para el polvo con el regulador apropiado. **15** Reemplace el filtro HEPA sólo por un filtro Lux ORIGINAL, asegurándose de que esté bien posicionado. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Mantenimiento del Microfiltro del POWERPROF Clásico

**17** Abra la tapa superior. **18** Aspire el microfiltro y olóquelo nuevamente en su compartimento.

## Después del uso del aspirador

**19** Apague el aspirador, desenchufe el cable. Wind the cable with the cable winder.

Almacene siempre su Lux POWERPROF en un espacio seco y cubierto.

## DATOS TÉCNICOS

Doble aislamiento CE se conforma a la directiva de Unión Europea para la certificación CE. Seguridad aprobada según IEC335-1 y 335-2-2.

Marca		Lux
Modelo		POWERPROF
Clasificación Eficiencia Energética <sup>1</sup>		B
Consumo anual de energía <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Rendimiento de limpieza de alfombras, clasificación, con cepillo bateador motorizado PB Powerprof		A
Rendimiento de limpieza en suelos duros, clasificación Con cepillo para suelos duros <sup>3</sup>		B
Re-emisión de polvo, clasificación		A
Nivel de potencia de sonido <sup>4</sup>	dB	67
Nivel de potencia de sonido <sup>5</sup>	dB	74,4
Nivel de potencia de sonido <sup>6</sup>	dB	75,8
Nivel de potencia de entrada <sup>7</sup>	W	1'000
Dimensiones	cm	57,5 x 25 x 23,5
Peso	kg	6,2
Radio de operación	m	18

<sup>1</sup>: en la configuración recomendada:

- cepillo para alfombras PB Powerprof, para la alfombra
- boquilla para suelo duror

<sup>2</sup>: Consumo de energía en modo de funcionamiento (velocidad máxima del motor)

<sup>3</sup>: Con la raya de cerdas cerrado

<sup>4</sup>: cuerpo principal

<sup>5</sup>: con boquilla para suelo duro

<sup>6</sup>: con cepillo para alfombras PB Powerprof

<sup>7</sup>: En el nivel máximo de potencia



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no deberá ser tratado como residuo doméstico. La unidad deberá entregarse en un centro de servicio Lux para garantizar el reciclaje oportuno del equipo eléctrico y electrónico. Al garantizar que este producto se desecha en su forma debida y adecuada, contribuirá a prevenir consecuencias potencialmente dañinas al medio ambiente y a la salubridad humana.



## Veiligheidsinstructies

### *Algemene veiligheid instructie*

- De producent is niet aansprakelijk voor iedere vorm van schade door verkeer of incorrect gebruik.
- Alleen voor thuisgebruik en binnenshuis.
- Het apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met een verminderd fysiek, zintuigelijk en mentaal vermogen of bij het ontbreken van kennis/ervaring, als zij supervisie of instructie ontvangen bij het gebruik van het apparaat voor veilig gebruik en bij onderkenning van de mogelijke gevaren.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen
- Schoonmaak en onderhoud niet aan kinderen toevertrouwen zonder supervisie
- Alvorens het apparaat schoon te maken of de filters te wisselen, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Laat de stofzuiger nooit aangesloten zitten aan het stroomnet als deze niet gebruikt wordt.
- Om veilig gebruik te garanderen, stel het apparaat alleen samen volgens de in overeenstemming met de gebruikershandleiding en sluit het aan in overeenstemming met voorschrift label. Vergelijk de elektrische gegevens op het label met de spanning op het stroomnet zoals voltage, frequentie en maximaal ampere. Deze getallen moeten overeenstemmen
- De stroomgroep moet beveiligd zijn door een 16A of 10A zekering.
- De elektrische slang bevat elektrische contactpunten:
  - gebruik het apparaat niet om water op te zuigen;
  - dompel het niet in water om te reinigen;
  - de slang moet regelmatig gecontroleerd worden en zou niet gebruikt moeten worden indien beschadigd.
- Als het snoer beschadigd is, moet deze vervangen worden door een Lux service gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Gebruik de stofzuiger alleen voor droge oppervlakken. Nooit in vochtige ruimten.
- Stofzuig nooit mensen of dieren
- Stofzuig nooit scherpe, hete of gloeiende voorwerpen.
- Stofzuig nooit dichtbij rook, vonken of vuur (zoals sigaretten, lucifers, heet as) brandbare vloeistoffen, gassen en explosieve.
- Met spuitbussen mag niet in of op het apparaat gespoten worden, dat kan ontploffingen veroorzaken.

- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd of kapot is.
- Controleer de elektrische componenten regelmatig op defecten. Laat beschadigde kabels, elektrische slangen, elektrische contacten en buizen vervangen.
- Reinig de stofzuiger, met zijn elektrische onderdelen, nooit met water of vloeibare schoonmaakmiddelen.
- Gebruik de aansluitingen van de stofzuiger alleen voor Lux accessoires genoemd in de handleiding.
- Laat de stofzuiger of de klopborstels nooit aangesloten zitten aan het stroomnet indien niet in gebruik.
- Onderhoud en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd Lux customer service personeel. Gebruik alleen ORIGINELE Lux reserve onderdelen en accessoires.
- Probeer nooit zelf elektra aan te passen.

### ***Extra elektrisch mondstuk instructie***

- Gebruik elektrische mondstukken alleen voor het opzuigen van stof en droge substanties in uw huis.
- Gebruik het elektrische mondstuk nooit op mens en dier.
- Ben voorzichtig met haren, vingers, kleding en dergelijke, zodat deze nooit in contact komen met de roterende borstel van het elektrische mondstuk.
- Raak de borstel roller nooit aan indien deze aangesloten zit aan het elektriciteit.
- Om onnodig slijtage te voorkomen, blijf tijdens gebruik altijd in beweging met het mondstuk.
- Gebruik het elektrische mondstuk nooit direct via het elektriciteitsnet, deze zou beschadigd kunnen raken.

### ***Garantie***

- De garantie en de verlengde garantie is slechts geldig wanneer er Lux originele onderdelen en accessoires gebruikt worden.
- Reparaties gedurende de garantieperiode moeten gebeuren door erkende Lux reparatie personeel.
- Schade aan de motor veroorzaakt door water is niet gedekt door de garantie.
- Stofzak en filters zijn verbruiks producten, gebruik ze nooit meerdere malen, door gesloten poriën kan schade veroorzaakt worden aan de stofzuiger.
- De verlengde garantie (na de standaard garantie) is alleen van toepassing als stofzakken en filters worden uitgewisseld binnen een redelijke tijd na vermelding op de stofzuiger met Lux ORIGINAL verbruiksgoederen.



Wij feliciteren u met uw keuze voor de eerste klas reiniging systeem Lux POWERPROF. Voordat u het toestel in gebruik neemt, lees alvorens de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstige referentie.

## Beschrijving

- A. Kabel
- B. ON/OFF voetpedaal
- C. Power voetpedaal
- D. Deksel
- E. Slangaansluiting
- F. Handgreep
- G. Combinatie vloerborstel
- H. Combinatie borstelkop

## POWERPROF Royal Standard Set

- I. Standaard slang
- J. Standaard Telescopische buis

## POWERPROF Royal Electro Set

- K. Elektrische slang
- L. Elektrische Telescopische buis

## Optionele accessoires

- M. PB POWERPROF Motor Borstel
- N. PL 1 zorg borstel
- O. Voegenkop
- P. Radiator borstel

## Opbouw

**1** Duw de slang in de tankopening. **2** Sluit de slang aan de telescopische buis. **3** Sluit de telescopische buis aan de vloerborstel. **4** Voor verlenging van de telescopische buis, schuif de vergrendeling naar beneden. Voor verkorten, schuif de vergrendeling naar boven. **5** Connect the cable to the mains.

## In gebruik nemen

**6** Start de stofzuiger door op de ON/OFF voetpedaal te drukken. **7** Om handmatig tussen de twee energieniveaus te kiezen druk op de knop Power voetpedaal. **8** U kunt handmatig instellen voor gladde vloer door de schuif naar voren te schuiven. You can manually set the hard floor function by pushing the slider to the back. **9** U kunt handmatig instellen voor tapijt door de schuif naar achteren te schuiven. You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Gebruik de combinatie borstelkop met borstel om te stoffen. **11** Gebruik de combinatie borstelkop met vleugels voor bekleding.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Haal de stekker uit het stopcontact. **13** Open de deksel door het vrijgeven van de vergrendeling en til de deksel omhoog. **14** Verwijder de zakschuif. Vervang e stofzak. Plaats de zakschuif weer terug. **15** Vervang de HEPA filter alleen met Lux originele filters, om ervoor te zorgen dat deze goed gepositioneerd is. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Onderhoud van de Micro Filter op POWERPROF Classic

**17** Open de deksel op de deksel. **18** VStofzuig de Microfilter en plaats hem weer terug in het compartiment.

## Na het gebruik

**19** Stop de stofzuiger door op de ON/OFF voetpedaal te drukken. Wind the cable with the cable winder. Haal de stekker uit het stopcontact. Bewaar de Lux POWERPROF in een droge en koele ruimte.



## TECHNISCHE GEGEVENS

Dubbele isolatie CE voldoet aan de EU-richtlijn voor de CE-certificering. Veiligheid goedgekeurd volgens IEC335-1 en 335-2-2.

Merk		Lux
Model		POWERPROF
Energie efficiëntie klasse <sup>1</sup>		B
Jaarlijkse energie verbruik <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Vloerbedekking reiniging prestatie klasse met PB Powerprof klopborstel		A
Vloerbedekking reiniging prestatie met vloerborstel <sup>3</sup>		B
Stof emissie klasse		A
Geluidsniveau <sup>4</sup>	dB	67
Geluidsniveau <sup>5</sup>	dB	74,4
Geluidsniveau <sup>6</sup>	dB	75,8
Nominale voeding <sup>7</sup>	W	1'000
Dimensies	cm	57,5 x 25 x 23,5
Gewicht	kg	6,2
Actieradius	m	18

<sup>1</sup>: in de aanbevolen configuratie:

- Vloer klopborstel PB Powerprof voor vloerbedekking
- Vloer vloerborstel voor harde vloeren

<sup>2</sup>: Energieverbruik in kracht modus (max vermogen)

<sup>3</sup>: Met gesloten borstelhaar

<sup>4</sup>: Stofcontainer

<sup>5</sup>: Met hard floor nozzle

<sup>6</sup>: Met PB Powerprof

<sup>7</sup>: bij maximale vermogen



Dit symbool op het product en op de verpakking geeft aan dat dit product niet kan worden behandeld als huishoudelijk afval, in plaats daarvan overdragen aan een dienst of Lux inzamelpunt voor recycling van elektrisch apparatuur.

Door dit product op correcte manier te verwijderen, zal u helpen om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te vermijden.



## Sikkerhetsanvisning

### Generell sikkerhetsanvisning

- Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av feil bruk.
- Bare for husholdning- og innendørs bruk
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysisk, sensoriske og mentale evner eller manglende erfaring og / eller kunnskap hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Barn skal ikke leke med maskinen.
- Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Før du rengjør enheten eller bytter filterne må du alltid slå av støvsugeren og trekke ut støpselet fra strømkontakten.
- Trekk aldri ut støpselet med kabelen.
- La aldri støvsugeren være tilkoblet strøm når den ikke er i bruk.
- For å sikre trygg drift, monter maskinen kun i henhold til bruksanvisningen, og koble og bruk den i samsvar med typeskiltet. Sammenlign de elektriske kontaktdataene på typeskiltet med nettspenning, frekvens og maksimal amper, disse tallene må være i samsvar.
- Strømtilkoblingen må være beskyttet av en 16A eller 10A sikring.
- Den elektriske slangen inneholder elektriske koblinger:
  - må ikke brukes til å støvsuge vann;
  - må ikke settes i vann for rengjøring;
  - slangen bør kontrolleres regelmessig og må ikke brukes om den er skadet.
- Hvis strømledningen er skadet må den erstattes av godkjent servicepersonell fra Lux.
- Bruk støvsugeren kun på tørre materialer. Bruk aldri maskinen i fuktige omgivelser.
- Støvsug aldri mennesker eller dyr.
- Støvsug aldri skarpe kanter, varme eller glødende gjenstander.
- Støvsug aldri nær røyk, gnister eller brennende objekter (f.eks. sigaretter, fyrstikker, varm aske), brennbare væsker og gasser eller eksplosive materialer.
- Aerosoler må ikke sprayes inn i eller på støvsugeren på grunn av eksplosjonsfare.
- Bruk ikke maskinen hvis den er skadet eller hvis den er brutt sammen.
- Kontroller de elektriske komponentene regelmessig for feil. Bytt ut skadde tilførselskabler, elektriske kabler, kontakter og rør

straks.

- Rengjør aldri støvsugeren og alle elektriske deler, spesielt elektriske kontakter, med vann eller flytende rengjøringsmidler.
- Bruk bare tilslutninger på støvsugeren til Lux-tilbehøret som er nevnt i denne bruksanvisningen.
- La aldri støvsugeren eller det elektriske rengjøringsmunnstykket være koblet til strømnettet når den ikke er i bruk.
- Vedlikehold og reparasjon må bare utføres av godkjent servicepersonell fra Lux. Bruk bare ORIGINALE Lux-reservedeler og tilbehør.
- Forsøk aldri å foreta endringer på det elektriske systemet selv..

### ***Ekstra sikkerhetsinstruksjoner til motorbørsten***

- Bruk kun den elektriske motorbørsten på støv og tørre stoffer i hjemmet.
- Støvsug aldri mennesker eller dyr med den elektriske motorbørsten.
- Vær forsiktig så ikke hår, fingre, klær og lignende kommer i kontakt med munnstykket mens støvsugeren er slått på og koblet til strømnettet.
- Rør aldri børsten når støvsugeren er slått på og koblet til strømnettet.
- For å unngå unødvendig slitasje på det elektriske motormunnstykket, hold det i bevegelse under drift.
- Skyv aldri den elektriske motorbørsten over hovedtilførselskabelen da kabelen kan bli skadet

### ***Garanti***

- Garantien og den utvidede garantien er bare gyldig hvis du bruker ORIGINALE Luxreservedeler, tilbehør og forbruksmateriell.
- Reparasjoner i garantitiden må utføres av godkjente Lux-teknikere.
- Skade på motoren som følge av vann dekkes ikke av garantien.
- Støvposer og filtre er forbruksmateriell og bør ikke brukes flere ganger, lukkede porer kan ødelegge støvsugeren.
- Den utvidede garantien gjelder bare hvis støvposer og filtre byttes innen rimelig tid etter indikasjon på støvsugeren med ORIGINALT Lux-forbruksmateriell.



Gratulerer med valg av Lux Powerprof førsteklasses rengjøringsystem. Før maskinen tas i bruk, ber vi deg lese nøye igjennom veiledningen og ta vare på denne for fremtidig bruk.

## Beskrivelse

- A. Kabel
- B. Av/På fotpedal
- C. Fotpedal for sugekraft
- D. Topplukk
- E. Slangekopling
- F. Håndtak
- G. Kombimunnstykke for gulv
- H. Liten kombibørste

## POWERPROF Royal Standardpakke

- I. Standard slange
- J. Standard teleskoprør

## POWERPROF Royal Elektropakke

- K. Elektrisk slange
- L. Elektrisk teleskoprør

## TILLEGGSTYR

- M. PB Powerprof motorbørste
- N. PL1 møbelmunnstykke
- O. Fugemunnstykke
- P. Radiatorbørste

## Montering

**1** Sett slangen i koplingen på dekslet. **2** Kople slangen til røret. **3** Kople røret til gulvmunnstykket. **4** For å øke lengden på teleskoprøret, skyv klaffen ned. For å redusere lengden på teleskoprøret, skyv klaffen opp. **5** Connect the cable to the mains.

## Bruk

**6** Start maskinen ved å presse ned fotpedalen for Av/På. **7** For å veksle mellom de to styrkenivåene, press ned fotpedalen på den andre siden. **8** Du kan manuelt låse funksjonen til harde gulv ved å skyve klaffen tilbake. **9** Du kan manuelt låse funksjonen til tepper ved å dra klaffen frem. **10** Bruk børsten på det lille kombimunnstykket for støvtøking. **11** Bruk kombinasjonsmunnstykket med vingesiden ut for å støvsuge møbler etc.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Kople maskinen fra strømnettet. **13** Åpne lokket med låsesystemet og løft opp lokket. **14** Fjern poselåsen og legg den til side. Ta ut posen. Lukk posen med låseklaffen. **15** Bruk kun ORIGINALT Lux-filter. Pass på at det plasseres riktig. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Vedlikehold av Microfilter på Powerprof Classic

**17** Åpne topplokket. **18** Støvsug Microfilteret og sett det tilbake på plass.

## Etter bruk

**19** Slå av maskinen og kople fra strømmen. Wind the cable with the cable winder. Oppbevar alltid Lux Powerprof på et tørt og kjølig sted.

## Teknisk data

Dobbel isolasjon CE er i samsvar med EU-direktivet for CE-sertifisering. Sikkerhet i samsvar med IEC335-1 og 335-2-2.

Merke		Lux
Modell		POWERPROF
Energiklasse <sup>1</sup>		B
Årlig energibruk <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Ytelsesklasse teppe med teppemotor-børste PB Powerprof		A
Ytelsesklasse hardt gulv med gulvmunnstykke <sup>3</sup>		B
Støvutslipp klasse		A
Lydeffektnivå <sup>4</sup>	dB	67
Lydeffektnivå <sup>5</sup>	dB	74,4
Lydeffektnivå <sup>6</sup>	dB	75,8
Strømforbruk <sup>7</sup>	W	1'000
Dimensjoner	cm	57,5 x 25 x 23,5
Vekt	kg	6,2
Bruksrekkevidde	m	18

<sup>1</sup>: med anbefalte innstillinger:

- møbelmunnstykket PB Powerprof for tepper
- Gulvmunnstykket for hardt gulv

<sup>2</sup>: Energiforbruk i power-modus (maks motorhastighet)

<sup>3</sup>: Med lukket børste

<sup>4</sup>: maskinenhet

<sup>5</sup>: med Gulvmunnstykket for hardt gulv

<sup>6</sup>: med PB Powerprof

<sup>7</sup>: ved maksimalt strømnivå



Dette symbolet på produktet eller emballasjen viser at dette produktet ikke kan behandles som vanlig husholdningsavfall. Det må leveres inn til en Lux servicerepresentant eller til et innsamlingssted for elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at produktet avfallsbehandles på korrekt måte, bidrar du til å unngå mulige negative virkninger på miljøet og helsen til mennesker som ellers vil kunne forårsakes av feil avfallsbehandling av dette produktet.



## Säkerhetsinstruktioner

### Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Tillverkaren är inte ansvarig för någon skada som orsakas av oaktsam eller felaktig användning.
- Endast för hemma- och inomhusbruk
- Personer med psykiska eller mentala nedsättningar eller av okunskap, inte säkert kan hantera dammsugaren, ska inte använda denna maskin utan övervakning.
- Låt inte barn leka med enheten.
- Städning och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Innan ni rengör maskinen eller byter filtren, stäng alltid av dammsugaren och dra ut sladden ur uttaget.
- Dra aldrig i sladden för att dra ut kontakten ur vägguttaget.
- Lämna aldrig maskinen med sladden i vägguttaget när du inte ska använda den.
- Jämför vägguttagets data mot dataplattan för nätdriftens volt, frekvens och maxampere. Dessa data måste överensstämja.
- EI-slangen innehåller elektronik:
  - dammsug inte vätskor;
  - överskölj inte med vatten vid rengöring;
  - slangen bör regelbundet kontrolleras för skador och ska inte användas om den är skadad.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av en av Lux godkänd reparatör.
- Dammsug endast torra substanser. Använd aldrig enheten i fuktiga miljöer.
- Dammsug aldrig på människor eller djur.
- Dammsug aldrig skarpa och vassa föremål.
- Dammsug aldrig nära rök, glöd eller eld (såsom cigaretter, tändstickor, het aska), lättantändlig vätska och gaser eller explosivt material.
- Aerosol får ej sprayas i eller på produkten på grund av explosionsrisk.
- Använd inte maskinen om den är skadad eller om den går sönder.
- Kontrollera de elektriska komponenterna regelbundet efter skador. Byt ut skadade kopplingar, kablar eller elektriska slangar omedelbart.
- Tvätta aldrig dammsugaren och dess elektriska delar, särskilt elkopplingarna, med vatten, flytande tvål eller liknande.
- Använd bara uttaget på dammsugaren till Lux tillbehör som nämns i denna instruktionsmanual.
- Underhåll och reparationer får bara skötas av auktoriserad Lux

kundservice-personal. Använd bara ORIGINAL Lux reservdelar och tillbehör.

- Försök aldrig att modifiera det elektriska själv.

### ***Ytterligare säkerhetsinstruktioner för motormunstycket***

- Använd endast motormunstycket för dammsugning av damm och torra substanser i hemmamiljö
- Dammsug aldrig på människor eller djur med motormunstycket.
- Var försiktig så att hår, fingrar, kläder och liknande aldrig kommer i kontakt med den roterande borstvalsens.
- Rör aldrig borstvalsens när dammsugaren är kopplad till vägguttaget.
- Håll motormunstycket i rörelse under användning för att motverka onödigt slitage.
- Kör aldrig motormunstycket över elsladdar, då sladdarna kan skadas.

### ***Garanti***

- Garanti och förlängd garanti är bara giltig då man använder Lux ORIGINAL reservdelar, tillbehör eller förbrukningsartiklar.
- Reparationer under garantiperioden får bara göras av auktoriserade Lux reparatörer.
- Skada på motor, orsakad av genomträngning av vatten, är ej inkluderad i garantin.
- Dammsugarpåsar och filter är engångsartiklar. Återanvänd dem aldrig då egentäppta porer kan skada dammsugaren.
- Den eventuellt förlängda garantin (efter den ordinarie perioden) är bara giltig när filter och dammsugarpåsar har bytts inom rimlig tid efter att markerade indikationer meddelat att så ska ske. Detta måste vara med Lux ORIGINAL förbrukningsartiklar



Vi gratulerar er till ert val av, Lux POWERPROF, det hälsosamma städsystemet. Innan ni använder utrustningen, var vänlig och läs igenom denna instruktionsmanual noga och behåll den för framtida bruk.

## Beskrivning

- A. Kabel
- B. Fotpedal, start/stop
- C. Fotpedal, effekttreglage
- D. Övre lucka
- E. Slangkoppling
- F. Handtag
- G. Golvmunstycke
- H. Kombinationsmunstycke

## POWERPROF Royal Standard Set

- I. Standard slang
- J. Standard teleskoprör

## POWERPROF Royal Electro Set

- K. Elektrisk slang
- L. Elektriskt teleskoprör

## Extra tillbehör

- M. PB POWERPROF Motorborste
- N. PL 1 motormunstycke för textilier
- O. Fogmunstycke
- P. Radiatorborste

## Montering

**1** Tryck in slangen i öppningen. **2** Anslut slangen till röret. **3** Anslut röret till golvmunstycket. **4** För att göra teleskopröret längre, för låsknappen nedåt. För att göra teleskopröret kortare, för låsknappen uppåt. **5** Connect the cable to the mains.

## Användning

**6** För att starta dammsugaren, tryck in knappen för Fotpedal, start/stop. **7** För att manuellt växla mellan det två sugstyrkorna, tryck in den motsatta fotpedalen. **8** Du kan manuellt ställa in golvmunstycket för städning av hårda golv genom att dra knappen bakåt. **9** Du kan manuellt ställa in golvmunstycket för städning av mattor genom att dra knappen framåt. **10** Använd kombinationmunstyckets mjuka borstar för dammstädning. **11** Använd kombinationmunstyckets "vingar" för mjuka textilier.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Koppla loss enheten från dammsugaren. **13** Öppna luckan genom att lossa på låsanordningen och lyft bort locket. **14** För att byta dammpåse ta bort påsspärren och lägg det åt sidan. Byt ut dammsugarpåsen. Fäst dammsugarpåsen med den motsatta spärren. **15** Byt endast ut HEPA filter med Lux ORIGINAL filter, detta för att säkerställa att filtren sitter korrekt. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Underhåll av Micro Filter på POWERPROF Classic

**17** Öppna höljet på det övre locket. **18** Dammsug Microfiltret och sätt tillbaka det på sin plats.

## Efter användning

**19** Stäng av dammsugaren, dra ut sladden ut vägguttaget. Wind the cable with the cable winder. Förvara alltid din Lux POWERPROF på en torr och sval plats.



## Teknisk data

Dubbelisolerad CE överrensstämmer med EU-direktiv för CE certifiering. Godkänd säkerhet i enlighet med IEC335-1 och 335-2-2.

Varumärke		Lux
Modell		POWERPROF
Energiklass <sup>1</sup>		B
Årlig energiförbrukning <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Dammupptagningsklass med PB Powerprof motormunstycke		A
Dammupptagningsklass med golvmunstycke <sup>3</sup>		B
Klass för partikelutsläpp		A
Ljudnivå <sup>4</sup>	dB	67
Ljudnivå <sup>5</sup>	dB	74,4
Ljudnivå <sup>6</sup>	dB	75,8
Effekt <sup>7</sup>	W	1'000
Dimensioner	cm	57,5 x 25 x 23,5
Vikt	kg	6,2
Räckvidd	m	18

<sup>1</sup>: med rekommenderade inställningar:

- mattborste PB Powerprof för mattor
- Golvmunstycke för hårda golv

<sup>2</sup>: Energiförbrukning i power mode (maximal motorstyrka)

<sup>3</sup>: med borsten uppfälld

<sup>4</sup>: canister

<sup>5</sup>: med Golvmunstycke

<sup>6</sup>: med PB Powerprof

<sup>7</sup>: vid maximal effekt



Denna symbol på produkten eller på förpackningen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. Den måste istället lämnas över till Lux Service plats eller plats för mottagning av återvinning av elektriskt och elektroniskt material. Då du säkerställer att denna produkt återvinns korrekt, hjälper du till så att den inte orsakar potentiellt negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan, vilket kan hända om den inte återvinns korrekt.



## Turvallisuusohje

### Yleiset turvallisuusohjeet

- Valmistaja ei ole vastuussa sopimattomasta käytöstä johtuvista vaurioista.
- Vain kotitalous- ja sisäkäyttöön
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysinen, sensorinen tai henkinen vajavuus ja/tai kokemuksen puute, jos laitteen käyttöä valvotaan tai heille annetaan ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät mahdolliset vaaratekijät.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella
- Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistamista tai ylläpitohuoltoa ilman valvontaa.
- Ennen laitteen puhdistamista tai suodattimien vaihtoa, kytke laitteen virta pois ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Pistoketta ei saa vetää virtajohdosta.
- Imuria ei saa jättää sähköverkkoon silloin kun sitä ei käytetä.
- Turvallisen käytön varmistamiseksi, kokoa laite annettujen käyttöohjeiden mukaisesti, ja kytke ja käytä laitetta arvokilven mukaisesti. Vertaa sähkökytkentäarvoja laitteen pohjasta. Niiden täytyy olla samat kuin verkon jännite-, taajuus- ja maksimivirta-arvot.
- Sähköverkko on suojattava 16A tai 10A sulakkeella.
- Elektroninen letku sisältää sähköisiä osia:
  - älä imuroi nesteitä;
  - älä upota letkua veteen imuroidessasi;
  - letkun kunto on syytä tarkistaa säännöllisesti eikä letkua tule käyttää mikäli se on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy vaihdattaa valtuutetussa Lux-huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Imuria tulee käyttää ainoastaan kuivalle aineelle. Älä koskaan käytä imuria kosteassa ympäristössä.
- Älä koskaan imuroi ihmisiä tai eläimiä.
- Älä imuroi teräväreunaisia, kuumia tai hehkuvia esineitä.
- Imuria ei saa käyttää lähellä savua, kipinöitä tai tulta (esim. tupakka, tulitikut, kuuma tuhka) eikä leimahtavien nesteiden, kaasujen tai räjähtävien materiaalien lähellä.
- Aerosoleja ei saa suihkuttaa imurin sisä- eikä ulko-osiin, sillä imuri saattaa räjähtää.
- Imuria ei saa käyttää mikäli se on vioittunut tai jos se menee rikki.
- Tarkista elektroniikkakomponentit säännöllisesti vaurioilta. Vaihdata vioittuneet liitosjohdot, elektroninen letku, elektroniset liitännät ja jatkoputki välittömästi.

- Älä puhdista imuria tai sen elektronisia osia, etenkin elektronisia liitäntöjä, vedellä tai nestemäisellä puhdistusaineella.
- Imurissa olevaan pistokkeeseen saa kytkeä vain Lux-lisälaitteet, jotka on mainittu tässä ohjekirjassa.
- Älä jätä imuria tai moottorisuulakkeita sähköverkkoon kun niitä ei käytetä.
- Huollon tai korjauksen saa suorittaa vain valtuutetut huoltoliikkeet. Käytä ainoastaan alkuperäisiä Lux-varaosia ja tarvikkeita.
- Älä koskaan huolla laitetta itse.

### ***Moottoroitujen suulakkeiden (lisälaitteet) turvallisuusohjeita***

- Käytä moottoroituja suulakkeita vain pölyn ja kuivien aineiden imuroimiseen kotona.
- Älä koskaan imuroi ihmisiä tai eläimiä moottorisuulakkeilla.
- Varo etteivät hiukset, sormet, vaatetus jne. ole kosketuksissa moottorisuulakkeiden pyörivien harjasten kanssa.
- Älä kosketa pyörivää harjasta kun laite on kytkettynä verkkovirtaan
- Vältäaksesi moottoroidun suulakkeen turhaa kulumista, liikuta suulaketta sen ollessa käytössä.
- Älä työnnä käynnissä olevaa moottorisuulaketta virtajohdon yli, koska virtajohto saattaa vaurioitua.

### ***Takuu***

- Takuu ja pidennetty takuu-aika ovat voimassa vain kun käytetään alkuperäisiä Lux-varaosia.
- Takuu-aikana suoritettavat korjaukset tulee olla suorittanut valtuutettu huoltoliike.
- Takuu ei kata kosteuden aiheuttamaa moottorivauriota.
- Pölypussit ja suodattimet ovat kertakäyttöisiä eikä niitä tule käyttää toistamiseen. Tukkeutuneet huokokset voivat vaurioittaa imuria.
- Pidennetty takuu-aika (varsinaisen takuun jälkeen) on voimassa vain kun pölypussit ja suodattimet on vaihdettu kohtuullisin aikaväleihin ja laitteessa on käytetty alkuperäisiä Lux-varaosia ja tarvikkeita.



Onnittelemme sinua ensiluokkaisen Lux POWERPROF -siivouslaitteiston hankinnasta. Pyydämme sinua lukemaan tämän ohjekirjan huolellisesti ja säilyttämään sen vastaisuuden varalle.

## Kuvaus

- A. Johto
- B. ON/OFF jalkapainike
- C. Tehonsäätö jalkapainike
- D. Kansi
- E. Letkuliitäntä
- F. Kahva
- G. Suulake
- H. Tekstiilisuulake

## POWERPROF Royal standardisetti

- I. Normaali letku
- J. Normaali teleskooppiputki

## POWERPROF Royal elektroninen setti

- K. Elektroninen letku
- L. Elektroninen teleskooppiputki

## LISÄVARUSTEET

- M. PB POWERPROF -moottorisuulake
- N. PL 1 -moottorisuulake
- O. Rakosuulake
- P. Patteriharja

## Käyttöönotto

**1** Liitä letku laitteeseen. **2** Yhdistä letku teleskooppiputkeen. **3** Yhdistä teleskooppiputki suulakkeeseen. **4** Pidentääksesi teleskooppiputkea, liu'uta lukkoa alaspäin. Lyhentääksesi teleskooppiputkea, liu'uta lukkoa ylöspäin. **5** Connect the cable to the mains.

## Operation

**6** Käynnistääksesi laite, paina ON/OFF jalkapainiketta. **7** Vaihtaaksesi manuaalisesti kahden tehoalueen välillä, paina vastakkaista jalkapainiketta. **8** Voit säätää suulakkeen attia-asentoon käsin liu'uttamalla suulakkeen painiketta. You can manually set the hard floor function by pushing the slider to the back. **9** Voit säätää suulakkeen mattoasentoon käsin liu'uttamalla suulakkeen painiketta. You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Käytä tekstiilisuulakkeen harjapuolta pölyjen imuroimiseen. **11** Käytä tekstiilisuulakkeen siipipuolta imuroitaessa huonekalujen päällisiä.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Ota johto irti pistorasiasta. **13** Avaa kansi aukaisemalla lukitus ja nosta kansi ylös. **14** Vaihtaaksesi pölypussi poista pussin lukitsin ja pidä se lähetyvillä. Vaihda pölypussi. Kiinnitä pussi paikoilleen lukitsimella. **15** Vaihda HEPA-suodatin ainoastaan aitoon Luxsuodattimeen ja varmista, että suodatin on oikein paikoillaan. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Mikrosuodattimen vaihto POWERPROF Classic -laitteeseenc

**17** Avaa kannen yläosa. **18** Imuroi mikrosuodatin ja aseta se takaisin laitteeseen.

## Käytön jälkeen

**19** Kytke laite pois päältä ja irrota virtajohto pistorasiasta. Wind the cable with the cable winder. Säilytä Lux POWERPROF -laitteesi aina kuivassa tilassa huoneenlämmössä.

## Tekniset tiedot

Kaksinkertainen eristys CE täyttää EU-direktiivin CE-sertifioinnista. Turvallisuushyväksyntä IEC335-1 ja 335-2-2 mukaan.

Tavaramerkki		Lux
Malli		POWERPROF
Energiatohokkuusluokka <sup>1</sup>		B
Vuosittainen energiankulutus <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Mattojenpuhdistuksen teholuokka, moottoroitu PB Powerprof -suulake		A
Kovien lattioiden puhdistuksen teholuokka, suulake <sup>3</sup>		B
Poistoilman pölyjäämä		A
Äänitaso <sup>4</sup>	dB	67
Äänitaso <sup>5</sup>	dB	74,4
Äänitaso <sup>6</sup>	dB	75,8
Arvioitu syöttöteho <sup>7</sup>	W	1'000
Mitat	cm	57,5 x 25 x 23,5
Paino	kg	6,2
Toimintasäde	m	18

<sup>1</sup>: suositeltava asetus:

- moottoroitu PB Powerprof –suulake matoille
- suulake koville latioille

<sup>2</sup>: Energiankulutus virrankäyttötilassa (maksimi moottorinopeudella)

<sup>3</sup>: Harjakset suulakkeen sisällä

<sup>4</sup>: runko

<sup>5</sup>: suulakkeen kanssa

<sup>6</sup>: PB Powerprof:n kanssa

<sup>7</sup>: maksimiteholla



Tällainen symboli tuotteessa tai pakkauksessa viittaa siihen, että tuotetta ei voi käsitellä talousjätteenä. Sen sijaan tuote pitää ohjata Lux-huoltoon tai elektroniikan kierrätyspisteeseen. Oikein kierrättämällä autat ehkäisemään luonnon saastumista.



## Ohutusinstruksioonid

### Üldised ohutusinstruksioonid

- Tootja ei ole vastutav mistahes kahjustuste eest, mis on tingitud ebaõigest kasutamisest.
- Ainult koduseks kasutamiseks.
- Masinat saavad kasutada üle 8-aastased lapsed ning isikud, kes ei ole füüsiliselt, vaimselt või seoses nende vastava kogemuse puudumisega võimelised tolmuimejaga töötama, saavad kasutada masinat järelvalvel või kui neil on antud seadme ohutu kasutamise juhised.
- Lapsed ei tohi masinaga mängida.
- Lapsed ei tohi koristada ning masinat kasutada ilma järelvalveta.
- Enne masina puhastamist või filtrite vahetamist lülitage tolmuimeja alati välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja.
- Ärge kunagi tõmmake pistikut pistikupesast juhet pidi välja.
- Ärge jätke tolmuimejat kunagi elektrivõrku ühendatuks, kui seda ei kasutata.
- Ohutu töötamise tagamiseks pange kokku masina ainult vastavalt kasutusjuhendile, kasutades ainult sobilikke pistikupesasid. Võrrelge andmesildil enne kasutamist tehnilisi andmeid elektrivõrgu pingele, sagedusele ja maksimaalsele takistusele; need arvud peavad langema kokku.
- Juhtmed peavad olema kaitstud 16A või 10A kaitsekorkidega.
- Elektrivoolikul on elektriühendus:
  - ära kasuta vee imemiseks;
  - pindade puhastamiseks ära kasta voolikut vette;
  - voolikut peab regulaarselt hooldama. Kui voolik on vigastatud ei tohi seda kasutada
- Juhul, kui juhtmed, elektrivoolikud, elektrikontaktid on kahjustatud, pöörduge kiiremas korras ainult volitatud Lux'i esindusse.
- Kasutage tolmuimejat ainult kuivade ainete jaoks. Ärge kasutage tolmuimejat kunagi niiskes keskkonnas.
- Ärge puhastage kunagi tolmuimejaga loomi ega inimesi.
- Ärge puhastage kunagi tolmuimejaga teravaservalisi esemeid.
- Ärge kasutage tolmuimejat kunagi suitsu, sädemete või tule (nagu näiteks sigaretid, tikud, kuum tuhk) , kergestisüttivate vedelike ja gaaside või plahvatusohtlike materjalide läheduses.
- Tolmuimejasse või selle peale ei tohi pihustada aerosoole, sest need võivad plahvatada.
- Ärge kasutage masinat siis, kui see on saanud kahjustada ja kui see läheb katki.
- Kontrollige tolmuimeja elektrilisi osasid defektide suhtes regulaarselt. Kahjustatud ühenduskaablid, elektrijuhtmed,

elektrilised kontaktid ja elektritorud tuleb koheselt välja vahetada.

- Ärge kunagi puhastage oma tolmuimejat ja kõiki selle elektrilisi osi, eriti elektriühendusi, veega või vedelate puhastitega.
- Kasutage tolmuimeja jaoks ainult pistikupesa, mis on sobilik käesolevas kasutusjuhendis äratoodud Lux varustusele.
- Ärge jätke tolmuimejat kunagi elektrivõrku ühendatuks, kui seda ei kasutata.
- Tolmuimeja hooldust ja parandust tohib viia läbi ainult volitatud Lux teeninduse personal. Kasutage ainult ORIGINAAL Lux varuosasid ja lisaseadmeid.
- Ärge püüdke kunagi oma elektriseadmeid ise parandada.

### ***Elektriharjade ohutusjuhend***

- Kasutage elektri-põrandaharja ainult koduseks tolmuimemiseks.
- Kunagi ei tohi elektri põrandaharjaga tolmu imeda inimeste ega loomade pealt.
- Olge ettevaatlik, et masina pöörlev harjastega rull ei satuks juuste, näppude, riiete ja muu sarnaste lähedusse.
- Ärge puudutage harja, kui tolmuimeja on töörežiimis.
- Töötamise ajal liikuge mootorotsikuga, et vältida puhastava pinna kiiret kulumist
- Juhtme eemaldamisel pistikupesast ei tohi kunagi tõmmata juhtmest endast kuna seda saab kahjustada.

### ***Garantii***

- Garantii ja garantiipikendus on kehtivad ainult siis, kui kasutate Lux ORIGINAAL varuosi, lisaseadmeid ja ühekordselt kasutatavat varustust.
- Garantiiperioodiaegsed parandused tuleb viia läbi volitatud Lux parandusega tegelevate isikute poolt.
- Mootori kahjustumine sellesse tunginud vee tõttu ei kuulu garantii alla.
- Tolmukotid ja filtrid on ühekordselt kasutatavad tooted, ärge kasutage neid korduvalt. Sulgunud avad võivad tolmuimejat kahjustada.
- Garantiipikendus (peale garantii kasutamist) rakendub ainult sellisel juhul, kui tolmuimemise ja filtreid on vahetatud õigeaegselt vastavalt tolmuimeja ettekirjutustele ja ORIGINAAL Lux vahenditega..



Õnnitleme Teid, et olete valinud Lux POWERPROF-i puhastussüsteemi. Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi käesolev instruksioon ning hoidke see käepärast ka edaspidiseks.

## Kirjeldus

- A. Kaabel
- B. ON/OFF lüliti
- C. Võimsuse lüliti
- D. Pealmine kaas
- E. Vooliku ühendus
- F. Käepide
- G. Põrandaotsik
- H. 2in1 otsik

## POWERPROF Royal standardvoolikuga

- I. Tavavoolik
- J. Tava-teleskoopтору

## POWERPROF Royal elektrivoolikuga

- K. Elektrivoolik
- L. Elektriline teleskoopтору

## Valikuline

- M. PB POWERPROF Mootorhari
- N. PL 1 mööbli mootrotsik
- O. Peenike piluotsik
- P. Radiaatori hari

## Kokkupanek

**1** Ühenda voolik masinaga. **2** Ühenda voolik toruga. **3** Ühenda toru põrandaotsikuga. **4** Teleskoopтору pikendamiseks nihuta lukustit alla. Lühendamiseks nihuta lukustit üles. **5** Connect the cable to the mains.

## Operation

**6** Käivita puhasti vajutades ON/OFF lülilit. **7** Võimsuse manuaalseks vahetamiseks (2 võimsuse astet) vajuta võimsuse lülilit. **8** Põrandaotsik on võimalik manuaalselt seadistada kõvapõranda režiimile nihutades liugurnupp taha asendisse.

**9** Põrandaotsik on võimalik manuaalselt seadistada vaiba režiimile nihutades liugurnupp ette asendisse. **10** Kasuta 2in1 otsiku harjastega poolt tolmu võtmiseks väikestelt ja õrnadelt pindadelt. **11** Kasuta 2in1 otsiku tiibadega poolt polstri puhastamiseks.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Ühenda toode vooluvõrgust lahti. **13** Vabasta lukustussüsteem ja tõsta kaas üles.

**14** Tolmukoti vahetamiseks eemalda koti fiksaator ning aseta see kõrvale. Asenda tolmu kott. Kinnita tolmu kott fiksaatoriga. **15** HEPA filtri asendamisel kasuta ainult Lux-i originaalfiltreid. Veendu, et filter oleks õigesti paigaldatud. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Mikrofiltri hooldus POWERPROF Classic süsteemil

**17** Ava pealmise kaane kate. **18** Vacuum the Micro Filter and place it back in the compartment.

## Peale kasutamist

**19** Lülita tolmuimetaja välja ning ühenda see vooluvõrgust lahti. Wind the cable with the cable winder. Hoiusta Lux POWERPROF seadet alati kuivas ja jahedas kohas.



## Tehnilised andmed

Kahekordne isolatsioon. Vastab EL direktiivi CE (Toote vastavus Euroopa Liidu nõuetele) sertifikaadile. Ohutus on heaks kiidetud vastavalt IEC 335-1 JA 335-2-2 nõuetele.

Bränd		Lux
Mudel		POWERPROF
Energiasäästuklass <sup>1</sup>		B
Maksimaalne voolutarbimine aastas <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Vaipade puhastusklass elektriharjaga PB Powerprof		A
Põranda puhastusklass harjaga <sup>3</sup>		B
Tolmu heide		A
Tolmuimeja müratase <sup>4</sup>	dB	67
Tolmuimeja müratase <sup>5</sup>	dB	74,4
Tolmuimeja müratase <sup>6</sup>	dB	75,8
Nominaalne vootutarve <sup>7</sup>	W	1'000
Mõõdud	cm	57,5 x 25 x 23,5
Kaal	kg	6,2
Tööulatus	m	18

<sup>1</sup>: soovitus komplektis:

- vaibaotsik PB Powerprof
- põrandaotsik

<sup>2</sup>: Energiatarve energiatarbimisega režiimi (mootori maksimaalne kiirus)

<sup>3</sup>: suletud harjastega

<sup>4</sup>: kanister

<sup>5</sup>: Koos harjaga'iga

<sup>6</sup>: Koos PB Powerprof'ga

<sup>7</sup>: maksimaalsel võimsuse tasemel



Toote pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ega selle pakendit ei tohi käsitleda majapidamisjäätmena. See tuleb üle anda Lux-i esindajale või viia elektroonika- ja elektriseadmete kogumispunkti, kus toode utiliseeritakse.

Veendudes toote nõuetekohases utiliseerimises aitate ära hoida potentsiaalse negatiivse tagajärje tekkimise loodusele ning inimeste tervisele, mis võib tekkida toote jäätmete ebaõiges utiliseerimises.



## Drošības instrukcija

### Vispārējā drošības instrukcija

- Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai nepareizas ekspluatācijas rezultātā.
- Ierīce paredzēta lietošanai tikai māsaimniecībā un iekštelpās.
- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadiem un vecāki, un personas

un/ vai zināšanu trūkumu, ja nodrošināta uzraudzība vai tās tika iemācītas lietot šo ierīci drošā veidā un saprot attiecīgos riskus.

- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- 

putekļsūcēju un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

- Nevelciet kontaktdakšu aiz vada.
- Aizliegts atstāt putekļsūcēju pieslēgtu elektrotīklam, ja nelietojiet to.
- Lai nodrošinātu drošu ekspluatāciju, veiciet ierīces montāžu saskaņā ar lietošanas instrukciju un savienojiet, lietojiet to

strāvu ar barošanas spriegumu, frekvenci un maksimālo jaudu, datiem jāsakrīt.

- Tīklam jābūt iezemētam, izmantojot 16 A vai 10 A drošinātājus.
- Pieslēdzot barošanas vadu, jāievēro:
  - Neizmantojiet ūdeni;
  - Neiegremdējiet ierīci ūdenī tīrīšanai;
  - Vads regulāri jāpārbauda, un ja tas ir bojāts, nelietojiet to.
- Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt Lux servisa
- Izmantojiet putekļu sūcēju tikai sauso virsmu tīrīšanai. Nekad nelietojiet ierīci mitrā vidē.
- Nekad neizmantojiet putekļu sūcēju cilvēku vai dzīvnieku tīrīšanai.
- Nekad neizmantojiet putekļu sūcēju, lai notīrītu priekšmetus ar asām malām, karstus vai kvēlojošus objektus.
- Putekļu sūcēja tuvumā aizliegts smēķēt, kā arī to nedrīkst izmantot uguns tuvumā (piemēram, cigaretes, sērkokociņi, karsti pelni), viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāžu vai sprāgstvielu tuvumā.
- Putekļu sūcēja tuvumā aizliegts izsmidzināt aerosolus, jo pastāv eksplozijas risks.

- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai nedarbojas pareizi.
- Regulāri pārbaudiet elektriskās daļas, lai tās nebūtu bojātas. Bojāti savienojuma kabeļi, barošanas vadi, elektriskie savienojumi un elektriskās caurules jānomaina nekavējoties.
- Aizliegts tīrīt putekļsūcēju un visas elektriskās daļas, jo īpaši elektriskos savienojumus, ar ūdeni vai šķidriem tīrīšanas līdzekļiem.
- Izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā minēto kontaktlīgzdu, lai pieslēgtu Lux putekļsūcēja piederumus.
- Aizliegts atstāt putekļsūcēju vai putekļsūcēja elektrisko tīrīšanas uzgali pieslēgtu pie kontaktlīgzdas, ja nelietojiet to.
- Ierīces apkopi un remontu drīkst veikt tikai Lux pilnvarots tehniskais personāls. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un aksesuārus.
- Nekad nemēģiniet mainīt elektriskās daļas patstāvīgi.

### *Papildus drošības instrukcijas elektriskajiem uzgaļiem*

- Izmantojiet elektrisko tīrīšanas uzgali tikai putekļu un sausu vielu tīrīšanai mājās apstākļos.
- Nekad netīriet cilvēkus vai dzīvniekus ar elektrisko tīrīšanas uzgali.
- Pārliedzinieties, ka mati, pirksti, apģērbs, utt. nesaskaras ar elektriskā tīrīšanas uzgaļa rotējošo rullīti.
- Nekad nepieskarieties tīrīšanas uzgaļa rullītim, kad putekļsūcējs ir pieslēgts elektrotīklam.
- Lai pagarinātu elektriskā tīrīšanas uzgaļa kalpošanas laiku, tīrīšanas laikā pārvietojiet to.
- Nekad nenovietojiet elektrisko tīrīšanas uzgali uz barošanas vada, jo tas var sabojāt vadu.

### *Garantija*

- Garantija un pagarinātā garantija ir derīgas tikai izmantojot Lux oriģinālās detaļas, aksesuārus un rīcībā esošās iekārtas.
- Labošana garantijas perioda ir veicama tikai pie Lux atzītiem labošanas meistariem.
- Motora bojājumi, kas radušies ūdens iespiešanās un saskares rezultātā, netiek atzīti par garantējamām.
- Putekļu maisiņi ir vienreizlietojami produkti, nekad neizmantojiet tos divreiz, nosprostotas poras var sabojāt putekļsūcēju.
- Pagarinātā garantija (pēc implicētās garantijas) ir spēkā tikai tad,

putekļsūcēja oriģinālā patēriņa rādījumiem.



Apsveicam Jūs, ka esat izvēlējušies Lux POWERPROF pirmās klases uzkopšanas sistēmu. Pirms uzsākat darboties ar aparātu, lūdzu rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to turpmākai izziņai.

## Apraksts

- A. Kabelis
- B. ON/OFF kājas pedālis (ieslēgšana/izslēgšana)
- C. Jaudas regulēšanas kājas pedālis
- D. Augšējais vāks
- E. Šļaukas savienotājs
- F. Rokturis
- G. Grīdas uzgalis
- H. Maza kombināciju birstīte

## POWERPROF

### Royal Standarta komplekts

- I. Standarta šļauka
- J. Standarta teleskopiskā truba

### POWERPROF Royal Elektro komplekts

- K. Elektriskā šļauka
- L. Elektriskā teleskopiskā truba

### Papildinājumi

- M. PB POWERPROF motora birstīte
- N. PL 1 "rūpīgā" birstīte
- O. Spraugu uzgalis
- P. Radiatoru birstīte

## Montāža

**1** Jespraidiet šļauku kārbas atverē. **2** Savienojiet trubu ar grīdas uzgali. **3** Lai izstieptu teleskopisko trubu garāku, pabīdīdiet aizbāzni uz leju. **4** Lai samazinātu caurules garumu, pabīdīdiet aizbāzni atpakaļ. **5** Connect the cable to the mains.

## Operation

**6** Lai ieslēgtu aparātu, nospiediet ON/OFF kājas pedāli. **7** Lai manuāli ieslēgtu divus esošos jaudas līmeņus, nospiediet pretējo kājas pedāli. **8** Jūs varat manuāli uzlikt cietās grīdas funkciju, nospiežot priekšējo aizbīdni virs uzgaļa. You can

**9** Jūs varat manuāli uzlikt paklāja tīrīšanas funkciju, pavelkot aizbīdni atpakaļ. You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Izmantojiet mazo kombināciju uzgali birstītes pusē, putekļu iesūkšanai. **11** Izmantojiet kombinētā uzgaļa "spārniņu puses", lai sūktu polsterējumus.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Atvienojiet aparātu no elektrības. **13** Atveriet vāku, attaisot slēdzi un paceļot vāku. **14** Lai nomainītu putekļu maisiņu, izņemiet maisiņa slīdni un nolieciet to malā. Nomainiet putekļu maisiņu. Nostipriniet putekļu maisiņu ar pretējo slīdni. **15** Nomainiet HEPA ievietots. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## POWERPROF Classic mikro filtra apkope

**17** Atveriet augšējo vāku. **18** et to atpakaļ nodalījumā.

## Pēc lietošanas

**19** Izslēdziet putekļu sūcēju, atvienojiet no elektrības. Wind the cable with the cable winder. Vienmēr turiet savu Lux POWERPROFsausā vēsā vietā.

## Tehniskie dati

standartiem IEC335-1 un 335-2-2.

Kompānija		Lux
Modelis		POWERPROF
Energoefektivitātes kategorija <sup>1</sup>		B
Gada enerģijas patēriņš <sup>2</sup>	kw/year	33.8
Paklāju tīrīšanas izpildes klase ar paklāju elektrisko uzgali PB Powerprof		A
Cieta seguma grīdu tīrīšanas izpildes klase ar cieta seguma grīdu tīrīšanas uzgali <sup>3</sup>		B
Putekļu atkārtotas emisijas klase		A
Skaņas jaudas līmenis <sup>4</sup>	dB	67
Skaņas jaudas līmenis <sup>5</sup>	dB	74,4
Skaņas jaudas līmenis <sup>6</sup>	dB	75,8
Nominālā ieejas jauda <sup>7</sup>	W	1'000
Izmēri	cm	57,5 x 25 x 23,5
Svars	kg	6,2
Darbības rādiuss	m	18

<sup>1</sup>: ar ieteiktiem iestatījumiem:

- Paklāju tīrīšanas slota PB Powerprof paklāju tīrīšanai
- Grīdu tīrīšanas uzgali cieta seguma grīdu tīrīšanai

<sup>2</sup>: Enerģijas patēriņš jaudas režīmā (maksimālais motora ātrums)

<sup>3</sup>: Ar slēgtu slotas līniju

<sup>4</sup>: kārbā

<sup>5</sup>: ar

<sup>6</sup>: ar PB Powerprof

<sup>7</sup>: ar maksimālo jaudas līmeni



Simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šis produkts nevar tikt izmests atkritumos. Tas jānodod Lux servisa vai elektrisko atkritumu savākšanas punktā. Ievērojot to, produkts tiks pareizi iznīcināts un Jūs palīdzēsiet novērst potenciālās negatīvās sekas apkārtējai videi un cilvēku veselībai, ko pretējā gadījumā var izraisīt nepareiza produkta apstrāde.



## Saugumo instrukcija

### *Bendri saugumo nurodymai*

- Gamintojas nėra atsakingas už bet kokią žalą, kurią sukėlė netinkamas produkto veikimas ar netinkamas naudojimasis juo.
- Skirtas naudojimui tik namų ūkio reikmėms ir tik patalpose.
- Prietaisu gali naudotis vaikai 8 metų ir vyresni bei asmenys,

jei patirties ir žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, tik tada jeigu jie yra atitinkamai prižiūrimi kitų ir supranta pavojus, susijusius su elektrinio prietaisu veikimu.

- Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu
- Vaikai negali valyti ir valdyti prietaiso be priežiūros
- 
- dulkių siurblių ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Niekada netraukite kištuko iš elektros, laikydami už laido.
- Niekada nepalikite nenaudojamo dulkių siurblio įjungto į elektros lizdą.
- Siekiant užtikrinti saugų veikimą, prietaisu naudokitės tik pagal nurodytas valdymo instrukcijas. Taip pat palyginkite elektros kontaktinius duomenis duomenų lentelėje su elektros įtampa, dažniu ir didžiausiu amperu, šie skaičiai turi atitikti. (Nejunkite prietaiso į rozetę kurioje yra aukštesnė nei numatyta įtampa ir žemesnė, nei prietaisas naudoja, srovė)
- Elektros tinklas turi būti apsaugotas 16A ar 10A saugikliu.
- Elektrinėje žarnoje yra elektrinių jungčių:
  - nenaudokite jos siurbti vandeniu;
  - nemerkitė jos į vandenį norėdami išvalyti;
  - reguliariai tikrinkite žarną, jei aptiksite pažeidimų, nesinaudokite ja.
- Nesinaudokite prietaisu, jeigu laidas ar elektros kištukas yra sugadinti. Tokiu atveju, kreipkitės, kad įgaliotas LUX serviso darbuotojas juos pakeistų, siekiant išvengti pavojaus.
- Naudokite dulkių siurblių tik sausiems paviršiams ir medžiagoms siurbti. Niekada nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje.
- Niekada nesiurbkite žmonių ar gyvūnų.
- Niekada nesiurbkite aštriais kampais, karštų ar įkaitusių dalykų.
- Niekada nesiurbkite arti dūmų, kibirkščių ar ugnies (kaip pavyzdžiui, cigarečių, degtukų, karštų pelenų), degių skysčių ir dujų ar sprogių medžiagų.
- Negalima purkšti aerozoliu ant ar į dulkių siurblių, kadangi tai gali sukelti sproginimą.

- Nesinaudokite prietaisu, jeigu jis yra sugadintas ar neveikiantis.
- Reguliariai tikrinkite elektrinius komponentus, ar jie nėra pažeisti. Jeigu jungiantieji laidai, elektrinės žarnos, elektriniai kontaktai ir elektroniniai vamzdžiai yra sugedę, pasirūpinkite, kad jie nedelsiant būtų pakeisti.
- Niekada nevalykite siurblio ir jo elektrinių komponentų vandeniu ar skystais valikliais.
- Naudokite tik tuos siurblio lizdus, skirtus Lux priedams, kurie yra minimi šioje instrukcijoje
- Niekada nepalikite siurblio ar elektrinės galios valančio antgalio įjungtų į elektros tinklą kai jie nėra naudojami.
- Techninė priežiūra ir remontas gali būti atliekamas tik įgalioto LUX serviso atstovo. Naudokite tik originalias Lux ORIGINAL atsargines dalis ir priedus.
- Niekada nemėginkite patys keisti ar taisyti elektronikos.

#### *Papildomų motorinių antgalių saugumo instrukcijos*

- Naudokite elektrinės galios turinčius antgalius tik dulkes ir sausas medžiagas, esančias namuose.
- Su elektrinės galio antgaliais niekada nesiurbkite žmonių ar gyvūnų.
- Būkite atsargūs, kad plaukai, pirštai, rūbai ir pan., niekada neprisiliestų prie elektrinės valančios galvutės besisukančio veleno.
- Niekada nelieskite besisukančio šepetio veleno, kai dulkių siurblys yra įjungtas į elektros lizdą.
- Norėdami išvengti nereikalingo elektrinės galios antgalio nusidėvėjimo, jam veikiant, nuolatos jį judinkite.
- Niekada nestumkite elektrinio antgalio per energiją tiekiantį laidą, kadangi tokiu būdu jį galite pažeisti.

#### *Garantinis aptarnavimas*

- Garantinis aptarnavimas ir pratęstas garantinis aptarnavimas galioja tik tada, jeigu yra naudojamos originalios Lux ORIGINAL atsarginės detalės, priedai ir eksploatacinės medžiagos.
- Visą garantinį laikotarpį, taisymai turi būti atliekami tik įgalioto LUX techninės priežiūros personalo.
- Garantijos sąlygos negalioja, jeigu variklį pažeidžia įtrauktas vanduo ar kiti skysčiai
- 
- Pratęsta garantija (po įstatymais numatyto garantinio termino) taikoma keičiami tinkamu periodiškumu, ne vėliau nei atsiranda indikacija skystųjų kristalų ekrane.



Sveikiname Jus pasirinkus Lux POWERPROF – pirmos klasės valymo sistemą. Prieš naudodamiesi produktu, prašome idėmiai perskaitykite naudojimosi instrukciją ir saugokite ją, kad galėtumėte perskaityti bet kuriuo metu.

## Aprašymas

- A. Laidas
- B. ON/OFF įjungimo/išjungimo pedalas
- C. Elektros srovės pedalas
- D. Viršutinis dangtis
- E. Žarnos sujungėjas
- F. Rankena
- G. Grindų antgalis
- H. Mažas kombinuotas šepetėlis

## POWERPROF Royal standartinis rinkinys

- I. Standartinė žarna
- J. Standartinis teleskopinis vamzdis

## POWERPROF Royal elektrinis rinkinys

- K. Elektrinė žarna
- L. Elektrinis teleskopinis vamzdis

## PASIRENKAMI priedai

- M. PB POWERPROF šepetys su varikliu
- N. PL 1 priežiūros šepetys
- O. Siaurasis antgalis
- P. Radiatorių šepetys

## Surinkimas

- 1** Įstumkite žarną į ertmę siurblio korpuse.
- 2** Sujunkite žarną su vamzdžiu.
- 3** Sujunkite vamzdį su grindų šepėčiu.
- 4** Norėdami prailginti teleskopinį vamzdį, pastumkite užraktą žemyn. Norėdami sumažinti vamzdžio ilgį, patraukite užraktą aukštyn.
- 5** Connect the cable to the mains.

## Operation

- 6** Įjunkite valymo sistemą pėda paspausdami įjungimo/išjungimo (ON/OFF) pedala. **7** Rankiniu būdu perjungti pirmą arba antrą galingumo lygį galite paspausdami priešingą pedala. **8** Jūs galite nustatyti kietų grindų funkciją rankiniu būdu, pastumdami slankiklį į priekį. Y pushing the slider to the back. **9** Jūs galite nustatyti kilimo funkciją rankiniu būdu, patraukdami slankiklį atgal. You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Naudokite mažo kombinuoto šepetėlio pusę su šepėčiu dulkių valymui. **11** Naudokite mažo kombinuoto šepetėlio pusę su sparneliais siurbti baldų apmušalus.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

- 12** Atjunkite prietaisą nuo elektros srovės. **13** Atidarykite dangtį paspausdami užraktą ir pakeldami dangtį. **14** Norėdami pakeisti dulkių maišelį, patraukite dulkių maišelio slankiklį ir padėkite jį į šalį. Pakeiskite dulkių maišelį. Užtvirtinkite dulkių maišelį įstatydami slankiklį į jo vietą. **15** Pakeiskite HEPA **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Micro filtro priežiūra valymo sistemoje POWERPROF Classic

- 17** Atidarykite viršutinį dangtį. **18** ir įdėkite atgal į jam priklausančią vietą.

## Po kiekvieno naudojimosi

- 19** Išjunkite valymo sistemą, ištraukite laidą iš elektros



lizdo. Wind the cable with the cable winder. Visada laikykite Jūsų Lux POWERPROF tik sausoje vėsioje vietoje.

## Techniniai duomenys

IEC335-1 ir 335-2-2.

Prekinis ženklas		Lux
Modelis		POWERPROF
Energijos efektyvumo klasė <sup>1</sup>		B
Energijos sunaudojimas per metus <sup>2</sup>	kw/year	33.8
Kilimo valymo klasė su motoriniu grindų šepėčiu PB Powerprof		A
Kietų grindų valymo klasė su kietoms grindims skirtu antgaliu <sup>3</sup>		B
Dulkių pakartotinės emisijos klasė		A
Triukšmo lygis <sup>4</sup>	dB	67
Triukšmo lygis <sup>5</sup>	dB	74,4
Triukšmo lygis <sup>6</sup>	dB	75,8
Nominali galingumo vertė <sup>7</sup>	W	1'000
Matmenys	cm	57,5 x 25 x 23,5
Svoris	kg	6,2
Veikimo plotas	m	18

<sup>1</sup>: su rekomenduojamais nustatymais:

- kilimų šepėčiui PB Powerprof kilimams
- grindų antgaliui kietoms grindims

<sup>2</sup>: Energijos suvartojimas galingumo režime (maksimalus variklio greitis)

<sup>3</sup>: Su uždaryta šerelių juosta

<sup>4</sup>: korpuso

<sup>5</sup>: su automatiniu grindų antgaliu

<sup>6</sup>: su elektriniu antgaliu PB Powerprof

<sup>7</sup>: veikiant maksimaliu galingumu



Šis simbolis ant produkto ar jo pakuotės nurodo, kad šis produktas negali būti laikomas buitinėmis atliekomis. Todėl jis turi būti atiduotas Lux servisui ar elektrinės bei elektroninės įrangos atliekų perdirbimo punktui. Užtikrinkdami, kad šis produktas yra perdirbtas tinkamai, jūs padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galėtų atsirasti dėl netinkamo šio produkto atliekų tvarkymo



## Biztonsági utasítások

### Általános előírások

- A gyártó nem felelős semmilyen kárért, amelyet a nem rendeltetésszerű használat vagy a helytelen működtetés okoz.
- Csak háztartási és beltéri használatra alkalmas.
- Azok a személyek - beleértve a 8 év feletti gyermekeket is

vagy tapasztalatlanságukból, illetve tudatlanságukból kifolyólag nincsenek abban a helyzetben, hogy a készüléket biztonságosan tudják használni, egy felelős személy felügyelete vagy útmutatása nélkül nem használhatják azt.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.
- A készülék tisztítása, vagy a szűrők cseréje előtt mindig kapcsolja ki a porszívót, és húzza ki a dugót a konnektorból.
- Ne húzza ki a dugót a kábelnél fogva.
- Ne hagyja bedugva a porszívót, amikor nem használja.
- A biztonságos működés érdekében a készüléket a használati útmutatónak megfelelően szerelje össze és az adattáblának megfelelően csatlakoztassa és működtesse. Hasonlítsa össze az adatlapon szereplő elektromos adatokat a hálózati feszültséggel, frekvenciával és a maximum áramerősséggel. Ezeknek az adatoknak egyezniük kell
- A hálózaton 16A vagy 10A biztosíték védelme szükséges.
- Az elektromos gégecsőben elektromos csatlakozások vannak:
  - ne használja víz porszívózására;
  - ha tisztítani kívánja, ne tegye vízbe;
  - a gégecsövet rendszeresen ellenőrizni kell, és ne használja, ha meghibásodott
- Ha a gégecsőben levő elektromos kábel megsérül, kérem, forduljon a Lux Hungária Kft. szakszervizéhez!
- A porszívót csak száraz anyag felszívására használja. Ne használja a készüléket nedves környezetben.
- Ne porszívózzon embert vagy állatot.
- Ne porszívózzon éles szélű, forró vagy izzó tárgyakat.
- Ne porszívózzon füst, szikrák vagy tűz (pl. cigaretta, gyufa, forró hamu), gyúlékony folyadékok, gázok vagy robbanó anyagok közelében.
- Aeroszokat nem szabad a porszívóba vagy a porszívóra fújni, mert felrobbanhat.
- Ne használja a készüléket, ha az megrongálódott vagy elromlott.
- Az elektromos alkatrészeket rendszeresen ellenőrizze. A

megrongálódott csatlakozó kábeleket, elektromos vezetékeket és csöveket azonnal cseréltesse ki.

- Ne tisztítsa a porszívót és annak elektromos alkatrészeit, főleg az elektromos csatlakozókat vízzel, vagy egyéb folyékony tisztítószerrel.
- A porszívón található csatlakozó helyeket csak olyan Lux alkatrészek csatlakoztatására használja, melyeket a használati utasítás felsorol.
- Soha ne hagyja bedugva a porszívót vagy a motoros fejet, ha nem használja a készüléket.
- A karbantartást és javítást csak az illetékes Lux szerviz és annak személyzete végezheti. Csak EREDETI Lux alkatrészeket, kiegészítőket, szűrőket és porzsákat használjon.
- Egyedül ne szerelje az elektromos alkatrészeket.

#### *Kiegészítő utasítások a motoros poroló fejekhez*

- A készülék csakis otthoni száraz üzemű porszívózáshoz használható.
- A készüléket ne irányítsa emberre vagy állatokra!
- Porszívózáskor ne dugja be az ujját a porolóba, illetve kerülje a ruhadarabok felszívását.
- Ne nyúljon a poroló fej kefehengeréhez, amikor az csatlakoztatva van az áram alatti porszívóhoz.
- Használat közben a poroló fejet folyamatosan mozgassa, így megóvjá a kopástól!
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vezeték ne kerüljön a poroló fej alá, mert sérülést okozhat rajta!

#### *Garancia*

- A garancia és a kiterjesztett garancia kizárólag EREDETI Lux alkatrészek, kiegészítők és cserélhető alkatrészek használata esetén érvényes.
- A garanciaidő alatti javításokat kizárólag a Lux szerviz szakemberei végezhetik.
- A motor vízbehatolás miatti meghibásodására a garancia nem vonatkozik.
- A kiterjesztett garancia (a termékből eredő garancia után) csak akkor vonatkozik a termékre, ha a porzsákok és szűrők cseréje a porszívó jelzése után kellő időben és EREDETI. Lux alkatrészekkel történt.



**Gratulálunk Önnek, hogy a Lux POWERPROF–ot "A csúcsmínőségű tisztítási rendszert" választotta. A készülék működésbe helyezése előtt kérjük, figyelmesen olvassa végig az alábbi használati utasítást, és őrizze meg, hogy a továbbiakban is segítségre lehessen.**

### **Leírás**

- A. Kábel
- B. ON/OFF ki- és bekapcsoló lábpedál
- C. Szívóerő lábpedál
- D. Gép fedél
- E. Gégecsőcsatlakozó
- F. Fogantyú
- G. Padlószívó fej
- H. Kombinált szívófej

### **POWERPROF Royal általános készlet**

- I. Gégecső
- J. Teleszkópos cső

### **POWERPROF Royal elektromos készlet**

- K. Elektromos gégecső
- L. Elektromos teleszkópos cső

### **Opcionális kiegészítők**

- M. POWERPROF motoros padlótisztító fej
- N. PL 1 motoros porolófej
- O. Résszívó fej
- P. Radiátorkefe

## **Összeszerelés**

**1** Nyomja be a gégecsövet a nyílásba. **2** Csatlakoztassa a gégecsövet a teleszkópos csőhöz. **3** Csatlakoztassa a teleszkópos csövet a padlótisztító fejhez. **4** A teleszkópos cső hosszának növeléséhez csúsztassa lefelé a zárat. Ha rövidebb csövet szeretne, csúsztassa felfelé a zárat. **5** Connect the cable to the mains.

## **Működtetés**

**6** A porszívó beindításához nyomja meg az ON/OFF (ki- és bekapcsoló) lábpedált. **7** A kétféle szívóerő manualis váltásához nyomja meg a készülék másik oldalán található lábpedált. **8** Ön kézzel beállíthatja a „kemény padló” funkciót úgy, hogy előre csúsztatja a gombot, amint az a szívófejen is látható. You can manually set . **9** Ön kézzel beállíthatja a „szőnyeg” funkciót úgy, hogy hátrafelé csúsztatja a gombot, amint az a szívófejen is látható. You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Használja a kombinált szívófejet a kefék oldalával portalanításra. **11** Használja a kombinált szívófejet a szárnyas oldalával kárpittisztításhoz.

## **Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter**

**12** Kapcsolja ki a porszívót és húzza ki a csatlakozót a hálózathoz. **13** Nyissa ki a gép fedelét úgy, hogy közben a készülék oldalán található rögzítőkart felhúzza. **14** Távolítsa el a porzsákrögzítőt és tegye félre. A levegőbeömlő nyílásról vegye le a használt porzsákokat, majd tegye rá az újat. Biztosítsa az új porzsákokat a porzsákrögzítővel. **15** Az elhasználadott szűrőt kizárólag eredeti LUX HEPA szűrővel cserélje ki. Győződjön meg arról, hogy a szűrőt megfelelően helyezte el a készülékben. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## **Mikroszűrő karbantartása - POWERPROF Classic**

**17** Nyissa fel a gép fedelének takarólemezét. **18** Tisztítsa meg a mikroszűrőt a porszívó segítségével, majd tegye vissza a szűrőt a helyére.

## Használat után

**19** Kapcsolja ki a porszívót, majd húzza ki a csatlakozót. Wind the cable with the cable winder. Porszívóját mindig száraz és hűvös helyen tárolja.

## Műszaki adatok

Kettős szigetelés Megfelel a CE tanúsítvány kiadásához szükséges EU-előírásoknak. Biztonsági jellemzők jóváhagyva az IEC335-1 és 335-2 előírásokkal összhangban.

Márka		Lux
Típus		POWERPROF
Energiahatékonysági osztály <sup>1</sup>		B
Éves energiafogyasztás <sup>2</sup>	kw/year	33.8
Tisztítási hatékonysági osztály szőnyegen a PB Powerprof szőnyeg-tisztító fej használatával		A
Tisztítási hatékonysági osztály kemény padlófelületen az padlószívó fej használatával <sup>3</sup>		B
Porkibocsátási osztály		A
Zajsztint <sup>4</sup>	dB	67
Zajsztint <sup>5</sup>	dB	74,4
Zajsztint <sup>6</sup>	dB	75,8
Teljesítmény <sup>7</sup>	W	1'000
Méretek	cm	57,5 x 25 x 23,5
Tömeg	kg	6,2
Működtetés sugara	m	18

<sup>1</sup>: az ajánlott beállítás esetén:

- PB Powerprof elektromos szőnyegtisztító fej szőnyegek tisztítására
- Padlószívó fej kemény padlófelületek tisztítására

<sup>2</sup>: Energiafogyasztás maximális fokozat mellett

<sup>3</sup>: Az automata padlószívó fejet padlótisztító pozícióba állítva

<sup>4</sup>: géptest

<sup>5</sup>: Padlószívó fejet használva

<sup>6</sup>: PB Powerprof elektromos szőnyegtisztító fejet használva

<sup>7</sup>: Maximális teljesítményfelvétel



Ez a szimbólum a terméken és csomagolásán azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a Lux szervizben vagy az elektronikai termékek újrafelhasználására szakosodott gyűjtőhelyen kell leadni. A termék helyes kezelésével Ön segít megelőzni azokat a környezetre és az emberi egészségre ártalmas hatásokat, melyeket ennek a terméknek a helytelen hulladékkezelése egyébként okozna.



## Bezpečnostní pokyny

### *Všeobecné bezpečnostní pokyny*

- Výrobce nezodpovídá za jakékoliv poškození způsobené nesprávným používáním.
- Určeno pouze pro domácnost a vnitřní použití.
- Tento přístroj nemohou používat děti mladší 8 let a osoby, které nejsou schopny vzhledem k fyzickému nebo duševnímu stavu nebo vzhledem k nedostatku zkušeností vysavač bezpečně provozovat.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

- vypněte a vytáhněte zástrčku přívodní šňůry ze zásuvky.
- Nikdy nevytahujte zástrčku tažením za přívodní šňůru.
- Nikdy vysavač neponechávejte připojený k elektrické síti, pokud není používán.
- Pro zajištění bezpečného provozu skládejte stroj pouze v souladu s provozními pokyny, připojujte ho a pracujte s ním pouze v souladu s údaji uvedenými na typovém štítku.
- Elektrické připojení musí být chráněno pojistkou 16A nebo 10A.
- Sací hadice obsahuje elektrické připojení:
  - nepoužívejte k vysávání vody;
  - neponořujte do vody v případě čištění přístroje;
  - trubka musí být pravidelně kontrolována a nesmí být použita v případě poškození.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn

nebezpečí.

- Vysavač používejte pouze pro vysávání suchých látek. Nikdy přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Nikdy nevysávejte osoby ani zvířata.
- Nevysávejte horké, jiskřící předměty nebo předměty s ostrými hranami.
- Neprovádějte vysávání v blízkosti kouře, jisker a ohně (jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel), hořlavých kapalin a plynů nebo výbušných látek.
- Aerosolové materiály se nesmí stříkat do vysavače ani na něj, mohlo by dojít k explozi.
- Nepoužívejte zařízení, jestliže je poškozené nebo jestliže selhává.
- Kontrolujte pravidelně elektrické komponenty z hlediska poruch. Poškozené připojovací šňůry, hadice, kontakty i

- trubky musí být okamžitě vyměněny.
- Nikdy neprovádějte čištění vysavače ani jeho jakýchkoliv elektrických součástí, zejména elektrických spojů, pomocí vody nebo kapalných čisticích prostředků.
- Pro vysavač používejte pouze zásuvky vhodné pro zařízení Lux, uvedené v tomto manuálu.
- Nikdy neponechávejte vysavač nebo elektrický klepač připojené k elektrické síti, pokud nejsou používány.
- Opravy a údržbu mohou provádět pouze technici služby zákazníků, kteří mají svolení a oprávnění od společnosti Lux. Používejte pouze ORIGINAL náhradní díly a příslušenství Lux.
- Nikdy sami neprovádějte úpravu elektrické instalace.

#### *Dodatečné bezpečnostní pokyny k elektrickému kartáči*

- Elektrický nástavec pro vysavač používejte pouze pro vysávání prachu a suchých látek doma.
- Pomocí elektrického nástavce s kartáčem nikdy nevysávejte lidi ani zvířata.
- Dejte pozor, aby vlasy, prsty, oděvy apod. nikdy nepřicházely do kontaktu s otáčejícími se válci elektrického nástavce vysavače.
- Nikdy se nedotýkejte válců kartáče, když je vysavač zapojen do sítě.
- Aby se zabránilo zbytečnému opotřebení elektrického nástavce vysavače, během práce s ním pohybujte.
- Nikdy nepřejíždějte elektrickým nástavcem vysavače přes přívodní kabel ze sítě, protože by mohlo dojít k poškození kabelu.

#### *Záruka*

- Záruka a rozšířená záruční lhůta platí pouze při použití ORIGINAL náhradních dílů, příslušenství a spotřebního materiálu Lux.
- Opravy v průběhu záruční lhůty musí provádět autorizovaní technici společnosti Lux.
- Záruka se nevztahuje na poškození motoru způsobené vniknutím tekutin nebo jiných nečistot.
- , nikdy je nepoužívejte dvakrát, zanesené póry mohou vysavač poškodit.
- Rozšířená záruční lhůta (po implicitní záruční lhůtě) platí pouze tehdy, na vysavači za ORIGINAL spotřební zboží Lux.
- Výrobek není vhodný pro průmyslové použití.



**Blahopřejeme Vám k výběru prvotřídního čistícího přístroje LUX POWER-PROF. Před použitím výrobku si, prosím, pečlivě přečtete tento návod a poté jej uschovejte pro budoucí použití.**

## Popis

- A. Kabel
- B. Pedál zapnutí/vypnutí (ON/OFF)
- C. Pedál ovládání výkonu
- D. Vrchní víko
- E. Otvor pro sací hadici
- F. Rukojeť
- G. Podlahová hubice
- H. Malá kombinovaná hubice

## Standardní set POWERPROF Royal

- I. Standardní hadice
- J. Standardní teleskopická trubka

## Elektrický set POWERPROF Royal

- K. Elektrická hadice
- L. Elektrická teleskopická trubka

## VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- M. PB POWERPROF motorový kartáč
- N. PL 1 motorový kartáč na čalounění
- O. Štěrbínová hubice
- P. Radiátorový kartáč

## Montáž

- 1** Zatlačte hadici do otvoru ve vysavači. **2** Připojte hadici k trubce. **3** Připojte trubku k podlahové hubici. **4** Délku teleskopické trubky nastavte podle potřeby posunutím zámků na teleskopické trubce: při prodlužování posuňte zámek na teleskopické trubce směrem dolů, při zkracování směrem nahoru k rukojeti. **5** Connect the cable to the mains.

## Operation

- 6** Zapněte přístroj stisknutím pedálu zapnout/ vypnout (ON/OFF). **7** Pro zvýšení či snížení výkonu stiskněte pedál na druhé straně. **8** Manuálně lze nastavit funkci pro tvrdé podlahy posunutím ovladače na podlahové hubici směrem dozadu. **9** Manuálně lze nastavit funkci pro vysávání koberců posunutím ovladače na podlahové hubici směrem dopředu. **10** Pro vysávání prachu používejte kartáč kombinované hubice. **11** Pro vysávání čalounění používejte vyklápěcí křídélka kombinované hubice.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

- 12** Odpojte přístroj z elektrické sítě. **13** Otevřete kryt uvolněním pojistky a nadzvednutím víka. **14** Abyste mohli vyměnit prachový sáček, vysuňte jej z držáku a odložte jej stranou. Vyjměte sáček a vložte nový. Zabezpečte prachový sáček plastovým držákem. **15** Vyměňujte HEPA společnosti Lux, ujistěte se, že je dobře umístěn. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Údržba mikrofiltu u POWERPROF Classic

- 17** Otevřete kryt horní části víka. **18** V

## Po použití

- 19** Vypněte vysavač, vypojte jej ze zásuvky. Wind the cable with the cable winder. Skladujte Lux POWERPROF vždy na suchém chladném místě.



## Technické údaje

podle IEC335-1 a 335-2-2.

Značka		Lux
Model		POWERPROF
Třída energetické účinnosti <sup>1</sup>		B
Roční energetická spotřeba <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Třída účinnosti čištění koberce s motorovým kartáčem PB Powerprof		A
Třída účinnosti čištění tvrdých podlah s hubicí <sup>3</sup>		B
Třída prašnosti		A
Hladina hlučnosti vysavače <sup>4</sup>	dB	67
Hladina hlučnosti vysavače <sup>5</sup>	dB	74,4
Hladina hlučnosti vysavače <sup>6</sup>	dB	75,8
Příkon <sup>7</sup>	W	1'000
Rozměry	cm	57,5 x 25 x 23,5
Hmotnost	kg	6,2
Akční rádius	m	18

<sup>1</sup>: při doporučeném nastavení:

- motorový kartáč PB Powerprof na koberce
- podlahová hubice na tvrdou podlahu

<sup>2</sup>: Spotřeba energie v režimu napájení (maximální otáčky motoru)

<sup>3</sup>: Se zasunutým kartáčem

<sup>4</sup>: vysavač

<sup>5</sup>: s hubicí

<sup>6</sup>: s PB Powerprof

<sup>7</sup>: při maximálním výkonu



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s výrobkem se nemůže zacházet jako s domácím odpadem. Výrobek bude vyřazován přes službu Lux nebo sběrné místo pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Správným vyřazením tohoto produktu pomůžete předejít potenciálním negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by jinak došlo při nesprávném zacházení s odpadem tohoto výrobku.



## Bezpečnostné pokyny

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Výrobca nezodpovedá za akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym používaním.
- Určené len pre domácnosť a vnútorné použitie.
- Tento prístroj nemôžu používať deti mladšie 8 rokov a osoby, ktoré nie sú schopné vzhľadom k fyzickému alebo duševnému stavu alebo vzhľadom k nedostatku skúseností vysávač bezpečne obsluhovať.
- Deti sa nesmú so spotrebičmi hrať.
- Čistenie a užívateľská údržba spotrebiča nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.

vždy vypnite a vyťahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky.

- Nikdy nevyťahujte zástrčku ťahaním za prívodnú šnúru.
- Nikdy vysávač nenechávajte pripojený k elektrickej sieti, pokiaľ sa nepoužíva.
- Pre zaistenie bezpečného používania skladajte stroj len v súlade s prevádzkovými pokynmi, pripojujte ho a pracujte s ním len v súlade s údajmi uvedenými na typovom štítku.
- Elektrické pripojenie musí byť chránené poistkou 16A alebo 10A.
- Sacia hadica obsahuje elektrické pripojenie:
  - nepoužívajte k vysávaniu vody;
  - neponárajte do vody v prípade čistenia prístroja;
  - trubka musí byť pravidelne kontrolovaná a nesmie byť použitá v prípade poškodenia.
- Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený

nebezpečenstvu.

- Vysávač používajte len pre vysávanie suchých látok. Nikdy prístroj nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Nikdy nevysávajte osoby ani zvieratá.
- Nevysávajte horúce, iskriace predmety alebo predmety s ostrými hranami.
- Nevykonávajte vysávanie v blízkosti dymu, iskier a ohňa (ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol), horľavých kvapalín a plynov alebo výbušných látok.
- Aerosólové materiály sa nesmú striekať do vysávača ani naň, mohlo by prísť k explózií.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené alebo ak zlyháva.
- Kontrolujte pravidelne elektrické komponenty z hľadiska porúch. Poškodené pripojovacie šnúry, hadice, kontakty i trubky musia byť okamžite vymenené.

- Nikdy nevykonávajte čistenie vysávača ani jeho akýchkoľvek elektrických súčastí, hlavne elektrických spojov, pomocou vody alebo kvapalných čistiacich prostriedkov.
- Pre vysávač používajte len zásuvky vhodné pre zariadenie Lux, uvedené v tomto manuáli.
- Nikdy neponechávajte vysávač alebo elektrický klepáč pripojené k elektrickej sieti, pokiaľ sa nepoužívajú.
- Opravy a údržbu môžu vykonávať len technici služby zákazníkov, ktorí majú povolenie a oprávnenie od spoločnosti Lux. Používajte výhradne ORIGINAL náhradné diely a príslušenstvo Lux.
- Nikdy sami nevykonávajte úpravu elektrickej inštalácie.

#### *Dodatočné bezpečnostné pokyny k elektrickému kartáču*

- Elektrický nástavec pre vysávač používajte len pre vysávanie prachu a suchých látok doma.
- Pomocou elektrického nástavce s kartáčom nikdy nevysávajte ľudí ani zvieratá.
- Dajte pozor, aby vlasy, prsty, odevy a pod. nikdy neprichádzali do kontaktu s otáčajúcimi sa valcami elektrického nástavca vysávača.
- Nikdy sa nedotýkajte valcov kartáča, keď je vysávač zapojený do siete.
- Aby sa zabránilo zbytočnému opotrebeniu elektrického nástavca vysávača, počas práce s ním pohybujte.
- Nikdy neprechádzajte elektrickým nástavcom vysávača cez prívodný kábel zo siete, pretože by mohlo prísť k poškodeniu kábla.

#### *Záruka*

- Záruka a rozšírená záruka platí iba v prípade používania originálnych náhradných dielov, príslušenstva a spotrebného tovaru Lux ORIGINAL.
- Všetky opravy behom záručnej lehoty musia byť prevedené autorizovanými technikmi spoločnosti Lux.
- Záruka sa nevzťahuje na poškodenie motora spôsobené preniknutím vody.
- , nikdy ich nepoužívajte opakovane, zanesené póry môžu poškodiť vysávač.
- Rozšírená záruka (po implicitnej záručnej lehote) platí iba v prípade, že vysávači, za originálny spotrebný tovar Lux ORIGINAL.



**Gratulujeme Vám k Vášmu výberu Lux POWERPROF, čistiacieho systému najvyššej triedy. Pred použitím výrobku si prosím prečítajte pozornetúto príručku a uschovajte si ju pre neskoršie použitie**

## Popis

- A. Elektrický prívodný kábel
- B. Pedál zapnutia/vypnutia (ON/OFF)
- C. Pedál prepínania výkonu
- D. Vrchné veko
- E. Prepojenie na saciu hadicu
- F. Rúčka
- G. Podlahová hubica
- H. Kombinovaná hubica

## POWERPROF Royal Standard Set

- I. Štandardná hubica
- J. Štandardná teleskopická trubka

## POWERPROF Royal Electro Set

- K. Hadica s integrovaným elektrickým káblom
- L. Elektrická teleskopická trubka

## VOLITEL'NÉ PRÍSLUŠENSTVO

- M. PB POWERPROF Podlahová motorová kefa
- N. PL 1 Motorová hubica na čalúnenie
- O. Štrbinová hubica
- P. Radiátorová kefa

## Zostavenie

**1** Zatlačte hadicu do otvoru pre napojenie. **2** Spojte hadicu s trúbkou. **3** Pripojte trubku s podlahovou hubicou. **4** Dĺžku teleskopickkej trubice nastavte podľa potreby posunutím zámku na teleskopickkej trúbke: pri predlžovaní posuňte zámok smerom dole od rukoväti, pri skracovaní dĺžky, posuňte uzáver hore. **5** Connect the cable to the mains.

## Operation

**6** Vysávač zapnite - stlačte pedál zapnutia/vypnutia. (ON/OFF). **7** Pre manuálne zmenenie úrovne výkonu stlačte pedál na prístroji. **8** Možnosť manuálneho nastavenia hubice na vysávanie nekrytých (tvrdých) podláh, posuňte ovládač na podlahovej hubici smerom dopredu Y by pushing the slider to the back. **9** Možnosť manuálneho nastavenia hubice, pre vysávanie kobercov, posuňte ovládač na hubici smerom dozadu, k znázornenému symbolu na hubici You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Kombinovaná hubica zo strany s kefou je určená pre použitie na utieranie a vysávanie prachu. **11** Kombinovaná hubica zo strany s prítlačnými krídelkami, je určená pre použitie na vysávanie čalúneného nábytku

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Odpojte prístroj od siete. **13** Otvorte vrchné veko uvoľnením poistiek. **14** Pre výmenu vrečka musíte najskôr vybrať držiak vrečka, vybrať plné vrečko, vložiť nové a to držadlom zaistiť. **15** Do prístroja vždy vkladajte iba presvedčte sa o jeho správnom umiestnení. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Údržba Micro Filtru v prístroji POWERPROF Classic

**17** Otvorte vrchnú časť veka. **18** žte ho späť.

## Po skončení prevádzky

**19** Vypnite vysávač, vyťahnite prívodný kábel zo zásuvky. Wind the cable with the cable winder. Vždy skladujte Lux POWERPROF na suchom a chladnom mieste.

## Technické údaje

podľa IEC335-1 a 335-2-2.

Značka		Lux
Model		POWERPROF
Trieda energetickej účinnosti <sup>1</sup>		B
Ročná energetická spotreba <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Trieda účinnosti čistenia koberca s motorovým kartáčom PB Powerprof		A
Trieda účinnosti čistenia tvrdých podláh s hubicou <sup>3</sup>		B
Trieda prašnosti		A
Hladina hlučnosti vysávače <sup>4</sup>	dB	67
Hladina hlučnosti vysávače <sup>5</sup>	dB	74,4
Hladina hlučnosti vysávače <sup>6</sup>	dB	75,8
Príkon <sup>7</sup>	W	1'000
Rozmery	cm	57,5 x 25 x 23,5
Hmotnosť	kg	6,2
Akčný rádius	m	18

1: pri odporúčanom nastavení:

- motorový kartáč PB Powerprof na koberce
- podlahová hubice na tvrdú podlahu

2: spotreba energie v režime napájania (maximálne otáčky motora)

3: so zasunutým kartáčom

4: canister

5: s hubicou

6: s PB Powerprof

7: pri maximálnom výkone



Tento symbol na výrobku alebo na obale znamená, že sa s týmto výrobkom nemôže zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho bude výrobok vyradený cez servis Lux alebo na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnym vyradením tohto produktu pomôžete predísť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo pri nesprávnom zaobchádzaní s odpadom tohto typu výrobku dôjsť.



## Zasady bezpieczeństwa

### *Instrukcja bezpieczeństwa ogólnego*

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej obsługi.
- Tylko do użytku domowego i zastosowań wewnętrznych
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby niezdolne do bezpiecznej

braku doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub używają urządzenia zgodnie z instrukcją użytkowania w sposób bezpieczny i rozumieją niebezpieczeństwa z tym związane.

- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem
- Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia lub przed , należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki ciągnąc za przewód.
- Nigdy nie należy pozostawiać odkurzacza lub elektrycznych szczotek czyszczących podłączonych do sieci, kiedy nie są w użyciu.
- W celu zapewnienia bezpiecznej pracy, montaż urządzenia należy wykonać zgodnie z instrukcją obsługi i podłączyć je zgodnie z tabliczką znamionową. Należy sprawdzić czy parametry podane na tabliczce znamionowej dotyczące napięcia, częstotliwości i maksymalnego natężenia prądu zgadzają się z parametrami sieci zasilającej.
- Sieć zasilającą musi chronić bezpiecznik 16A lub 10A.
- Wąż zawiera łącza elektryczne:
  - Nie należy używać do usuwania wody;
  - Nie zanurzać w wodzie w celu wyczyszczenia;
  - Wąż powinien być regularnie sprawdzany i nie może być używany w przypadku uszkodzenia
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez specjalistę w serwisie Lux.
- Odkurzacz można stosować tylko do odkurzania suchych substancji. Nie wolno używać urządzenia w wilgotnym otoczeniu.
- Nie wolno odkurzać ludzi lub zwierząt.
- Nie wolno odkurzać ostrych, gorących lub świecących przedmiotów.
- Nie wolno korzystać z odkurzacza blisko obiektów wydzielających dym, iskrzenie lub żar (takich jak papierosy, zapalniczki, gorący popiół), łatwopalnych cieczy i gazów oraz

- materiałów wybuchowych.
- Nie wolno rozpylać aerozolu na odkurzaczu, grozi to wybuchem.
- Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub jeśli działa niepoprawnie
- Regularnie należy sprawdzać elementy elektryczne na okoliczność uszkodzeń. Uszkodzone kable, włączniki i rury należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno czyścić odkurzacza ani jego części elektrycznych wodą lub preparatami w płynie.
- Gniazdo na odkurzaczu należy używać tylko do akcesoriów Lux wskazanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Konserwacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych serwisantów Lux. Używaj tylko oryginalnych części i akcesoriów Lux.
- elektrycznych.

#### *Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dla elektrycznych szczotek czyszczących*

- Należy używać elektrycznych szczotek czyszczących tylko do odkurzania kurzu i suchych substancji w domu
- Nie wolno odkurzać elektrycznymi szczotkami czyszczącymi ludzi lub zwierząt
- Należy uważać, aby włosy, palce, ubrania i podobne nigdy nie stykały się z obracającym się wałkiem elektrycznych szczotek czyszczących.
- Nigdy nie należy dotykać rolki szczotki podczas gdy odkurzacz jest podłączony do sieci
- W celu uniknięcia niepotrzebnego zużycia energii elektrycznej szczotki czyszczące należy utrzymywać w ruchu, podczas eksploatacji.
- Nie wolno najeżdżać szczotką czyszczącą na przewód zasilający, grozi to uszkodzeniem przewodu.

#### *Gwarancja*

- Gwarancja i rozszerzona gwarancja są ważne w przypadku używania tylko ORYGINALNYCH części zapasowych i eksploatacyjnych LUX.
- Naprawy podczas trwania okresu gwarancyjnego mogą być wykonywane jedynie przez autoryzowany serwis LUX.
- Uszkodzenie silnika spowodowane dostaniem się wody nie jest objęte gwarancją.
- Przedłużenie gwarancji (po zakończeniu czasu jej ważności) ma zastosowanie tylko wtedy  
czasie po wyświetleniu informacji na wyświetlaczu odkurzacza, na ORYGINALNE materiały eksploatacyjne Lux.



Gratulujemy Państwu wyboru odkurzacza POWERPROF najwyższej klasy systemu czyszczącego. Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

## Opis

- A. Przewód
- B. Przycisk nożny przełączania w tryb ON/OFF
- C. Przycisk nożny zasilania
- D. Główna pokrywa
- E. Port przyłącza węża
- F. Uchwyt
- G. Szczotka podłogowa
- H. Mała szczotka wielofunkcyjna

## POWERPROF Royal w zestawie standard

- I. Standardowy wąż
- J. Standardowa rura teleskopowa

## POWERPROF Royal w zestawie elektrycznym

- K. Wąż elektryczny
- L. Elektryczna rura teleskopowa

## WYPOSAŻENIE DODATKOWE

- M. POWERPROF Szczotka z napędem
- N. PL 1 szczotka elektryczna
- O. Nasadka szczelinowa
- P. Szczotka do czyszczenia grzejników

## Montaż

**1** Podpiąć wąż do portu w obudowie. **2** Połączyć wąż z rurą. **3** Połączyć rurę ze szczotką podłogową. **4** Rurę teleskopową wydłużyć się przesuwając zatrask w dół. A skraca, przesuwając zatrask do góry. **5** Connect the cable to the mains.

## Operation

**6** Uruchomienie odkurzacza następuje po wciśnięciu przycisku nożnego ON/OFF. **7** Aby ręcznie zmienić moc z jednego poziomu na drugi, należy nacisnąć przycisk po przeciwnej stronie urządzenia. **8** Można też ręcznie ustawić funkcję odkurzania twardej powierzchni podłogi przesuwając guzik do tyłu. **9** Można ręcznie ustawić funkcję odkurzania dywanu przesuwając guzik do przodu. **10** Do usuwania kurzu wykorzystujemy małą szczotkę wielofunkcyjną ustawioną stroną z włosiem. **11** Do odkurzania tapicerki wykorzystujemy szczotkę wielofunkcyjną ustawioną stroną ze „skrzydełkami”.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

**12** Odłączyć urządzenie od zasilania. **13** Otworzyć pokrywę odblokowując przycisk i jednocześnie unosząc ją do góry. **14** Aby zmienić worek należy usunąć suwak worka i odłożyć go na bok. Zmienić worek na kurz. Zabezpieczyć worek suwakiem po drugiej stronie. **15**

A stosując tylko ORYGINALNE

**16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Utrzymanie Filtra Mikro w POWERPROF Classic

**17** Otworzyć wieko górnej pokrywy. **18** powrotem w pojemniku.

## Po zakończeniu pracy

**19** Wyłączyć urządzenie, odłączyć od zasilania. Wind the cable with the cable



winder. Lux POWERPROF należy zawsze przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.

## Dane techniczne

zgodnie z IEC335-1 i 335-2-2.

Marka		Lux
Model		POWERPROF
Klasa efektywności energetycznej <sup>1</sup>		B
Roczny pobór mocy <sup>2</sup>	kw/year	33.8
Klasa wydajności czyszczenia dywanów PB Powerprof szczotką do dywanów		A
Klasa wydajności czyszczenia twardych podłóg szczotką <sup>3</sup>		B
Klasa emisji kurzu		A
Poziom hałasu <sup>4</sup>	dB	67
Poziom hałasu <sup>5</sup>	dB	74,4
Poziom hałasu <sup>6</sup>	dB	75,8
Moc nominalna <sup>7</sup>	W	1'000
Wymiary	cm	57,5 x 25 x 23,5
Waga	kg	6,2
Zasięg działania	m	18

<sup>1</sup>: w zalecanym wyposażeniu:

- PB Powerprof
- Szczotka do podłóg twardych

<sup>2</sup>: Zużycie energii w trybie zasilania (maksymalna prędkość obrotowa silnika)

<sup>3</sup>: Ze schowanymi szczotkami

<sup>4</sup>: urządzenie

<sup>5</sup>: z

<sup>6</sup>: z PB Powerprof

<sup>7</sup>: przy maksymalnym poziomie mocy



Niniejszy symbol widniejący na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie wolno traktować produktu jako odpadu domowego. Należy przekazać go do serwisu Lux lub punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Prawidłowe usunięcie produktu pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą powstać, jeżeli produkt zostanie usunięty w sposób nieprawidłowy



## Инструкция по технике безопасности

### *Общие рекомендации по безопасности*

- Производитель не несёт ответственности за любое повреждение, вызванное неправильным использованием.
- Только для домашнего пользования.
- Аппарат могут использовать под надзором или после инструктажа дети старше 8 лет и лица, имеющие физические или умственные недостатки или не имеющие опыта работы с пылесосом,
- Дети не могут играть с аппаратом.
- Дети не могут пользоваться аппаратом без надзора.
- Всегда выключайте пылесос перед тем, как почистить его или заменить фильтры и вытягивайте вилку из розетки.
- Никогда не тяните вилку за шнур.
- Никогда не оставляйте пылесос включённым в розетку, если не используете его.
- Для обеспечения безопасной работы собирайте аппарат в соответствии с инструкциями. Сравнивайте данные электрического контакта на табличке с техническими данными с напряжением, частотой и максимальным количеством амперов сети, эти цифры должны совпадать.
- Электрическая сеть должна быть защищена 16А или 10А пробкой.
- Электрошланг содержит электрические компоненты:
  - не пылесосьте воду;
  - не погружайте его в воду для работы;
  - шланг необходимо регулярно проверять, поврежденный шланг использовать нельзя.
- Если шнуры питания, электро-шланги, электрические контакты и электрически трубки повреждены, - обращайтесь только к уполномоченному представителю Lux.
- Используйте пылесос только для сухих веществ. Никогда не используйте аппарат во влажной среде.
- Никогда не пылесосьте людей или животных.
- Никогда не пылесосьте предметы с острыми краями.
- Не пылесосьте близко к дыму, искрам или огню (например, сигареты, спички, горячий пепел), электрические трубки жидкостям и газам или взрывоопасным материалам.
- Нельзя распылять аэрозоли внутрь или на пылесос, он может взорваться.
- Не используйте аппарат, если он повреждён или, если он сломан. Если шнуры питания, электро-шланги, электрические контакты и электрически трубки

- повреждены, - их необходимо немедленно заменить.
- Никогда не чистите пылесос и все его электрические детали, особенно электрические соединения, водой или жидкими очистителями.
  - Используйте только розетку на пылесосе для комплектующих деталей Люкс, упомянутых в данной инструкции.
  - Никогда не оставляйте пылесос включённым в розетку, если не используете его.
  - Обслуживание и ремонт пылесоса может производить только уполномоченный обслуживающий персонал Lux. Используйте только **ОРИГИНАЛЬНЫЕ** дополнительные принадлежности и запчасти Lux.
  - Никогда не пытайтесь починить электродетали самостоятельно.

### *Инструкции по безопасности для электрических щеток*

- Только для хозяйственного использования и использования внутри помещения.
- Никогда не пылесосьте людей или животных щёткой.
- Будьте осторожны, чтобы волосы, пальцы, одежда и подобное не попадало
- во вращающийся ролик чистящей головки.
- Никогда не прикасайтесь к ролику с
- щёткой когда пылесос подключён в сеть
- Обеспечивайте перемещение насадки во время работы, чтобы избежать быстрого износа.
- Никогда не тяните вилку за шнур во избежание повреждения.

### *Гарантия*

- Обычная и продлённая гарантия действительна только при использовании **ОРИГИНАЛЬНЫХ** запасных, комплектующих деталей и расходных материалов Люкс.
- Ремонт в период действия гарантии должен производиться специальным сервис Менеджером Люкс.
- Гарантия не покрывает повреждение мотора, вызванное попаданием воды.
- Мешки для пыли и фильтры – это одноразовые продукты, никогда не используйте их дважды, закрытые поры могут повредить пылесос.
- Продлённая гарантия (после гарантии) применима только тогда, когда мешки для пыли и фильтры заменяются в установленное время после того, как на пылесосе отобразится необходимость замены **ОРИГИНАЛЬНЫМИ** расходными материалами Люкс.



Поздравляем вас с приобретением Lux POWERPROF, первоклассной системой очистки. Перед началом работы просим вас внимательно прочесть данную инструкцию и сохранить ее в качестве справочного материала.

## Описание

- A. Шнур
- B. Ножная педаль ON/OFF
- C. Ножная педаль регулирования мощности
- D. Верхняя крышка
- E. Отверстие для шланга
- F. Рукоятка
- G. Насадка для пола
- H. Насадка «2 в 1»

## Стандартный набор

### POWERPROF Royal

- I. Стандартная насадка
- J. Стандартная телескопическая трубка

### Электронабор POWERPROF Royal

- K. Электрошланг
- L. Электрическая телескопическая трубка

## ДОПОЛНИТЕЛЬНО

- M. Моторная насадка POWERPROF
- N. Насадка PL 1
- O. Узкая насадка
- P. Насадка для радиаторов

## Сбор

- 1** Вставьте шланг в аппарат. **2** Соедините шланг с трубкой. **3** Соедините трубку с насадкой для пола. **4** Для удлинения телескопической трубки нажмите на крепежный механизм и потяните вниз. Для укорачивания – вверх. **5** Connect the cable to the mains.

## Работа

- 6** Включайте аппарат, нажав на ON/OFF. **7** Для регулирования мощности в ручном режиме (2 уровня мощности) нажмите на переключатель мощности. **8** Насадку для пола можно настроить вручную на режим для пола, придвинув заслонку вперед. **9** Насадку для пола можно настроить вручную на режим для ковра, подвинув заслонку назад. You can manually set the carpet function by pulling the slider to the front. **10** Используйте щетку насадки «2 в 1» для сбора пыли с небольших поверхностей. **11** Используйте «крылья» насадки «2 в 1» для сбора пыли с обивочных материалов.

## Replacement of dust bag and of the Powerprof Royal HEPA Filter

- 12** Отключите аппарат от сети. **13** Откройте крышку, раскрыв крепежные механизмы и подняв крышку. **14** Для замены пылевого мешка удалите фиксатор мешка и положите в сторону. Поместите новый пылевой мешок. Закрепите мешок фиксатором. **15** Заменяйте фильтры HEPA только оригинальными фильтрами, убедившись, что они хорошо закреплены. **16** Close the lid and secure it with the lid lock.

## Сервис для Микрофильтра в POWERPROF Classic

- 17** Откройте верхнюю часть крышки. **18** Впропылесосьте Микрофильтр и поместите обратно

## После использования

**19** Выключите аппарат, отключите от сети. Wind the cable with the cable winder. Всегда храните Lux в сухом и прохладном месте.

## Технические характеристики

Двойная изоляция. CE соответствует директивам ЕС в CE сертификации. Безопасность утверждена в соответствии со стандартами IEC335-1 и 335-2-2.

Бренд		Lux
Модель		POWERPROF
Класс энергосбережения <sup>1</sup>		B
Максимальное энергопотребление в год <sup>2</sup>	kw/year	33,8
Класс очистки ковров моторной щеткой PB Powerprof		A
Класс очистки твердых поверхностей щеткой для пола		B
Класс выброса пыли		A
Уровень шума пылесоса <sup>4</sup>	dB	67
Уровень шума пылесоса <sup>5</sup>	dB	74,4
Уровень шума пылесоса <sup>6</sup>	dB	75,8
Номинальная потребляемая мощность <sup>7</sup>	W	1'000
Размеры	cm	57,5 x 25 x 23,5
Вес	kg	6,2
Радиус действия	m	18

<sup>1</sup>: в реомендуемом комплекте:

- щетка для ковра PB Powerprof
- Щетка для твердых поверхностей

<sup>2</sup>: Потребление энергии в максимальном режиме

<sup>3</sup>: с закрытыми щетками

<sup>4</sup>: канистра

<sup>5</sup>: с

<sup>6</sup>: с PB Powerprof

<sup>7</sup>: на максимальном уровне



Данный символ продукта или его упаковка означает, что продукт не может быть использован в качестве бытового мусора. Его необходимо передать в ремонтную мастерскую Lux или место сбора мусора для электроприборов. Если вы обеспечите корректное использование аппарата, вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны неправильным способом выброса данного продукта.



DE

Allclean Reinigungs- und  
Umwelt-Technik GmbH  
Steinbergstraße 3 • 04288 Leipzig  
+49 (0) 34297 609 610  
info@allclean.de  
www.luxinternational.com/de

AT

Lux Österreich GmbH  
Concorde Business Park 1/B3/31  
2320 Schwechat  
Österreich  
Tel: +43 1 706 42 52  
oesterreich@luxaustria.at  
www.luxinternational.com/at

CH

Lux Schweiz AG  
Neue Winterthurerstrasse 30  
CH-8304 Wallisellen/Zürich  
Tel: +41 62 749 37 70  
Switzerland  
luxschweiz@luxinternational.com  
www.luxinternational.com/ch

CZ

LUX Czech s.r.o.  
Poděbradská 786/65a  
198 00, Praha 9 – Hloubětín  
Tel: +420 220 000 871  
E-mail: info@luxczech.cz  
www.luxczech.cz

EE

Lux Eesti OÜ  
Vabaduse pst 13 • EE-11214 Tallinn  
Tel: + 372 67 44 700  
info@luxeesti.ee  
www.luxeesti.ee

ES

Lux Welity Spain SL  
Calle Pez Volador 32, Bajo C  
ES – 28007 Madrid  
Tel: 91 557 1128  
www.lux.es

F

Lux France  
36 Rue de la Gare d'Ivoy  
F-18380 Ivoy le Pre  
Tel: 02 4858 0455  
www.france-purification.com

FI

Oy Hedengren Direct AB  
Lauttasaarentie 50  
FI-00200 Helsinki  
Tel: +358 207 638 000  
www.hedengrendirect.fi

HU

Lux Hungária Kereskedelmi Kft.  
Jávor utca 5/a.  
1145 Budapest  
Magyarország  
Tel: +36 1 422 4444  
info@luxhungaria.hu  
www.luxhungaria.hu

IT

DES Srl  
Via Perugino 10  
24068 Seriate (BG)  
Italia  
Tel: 800 098 436  
info@des-lux.it  
www.viveresano.eu



LT

UAB Lux Lt  
Smėlio g. 10  
10324 Vilnius, Lithuania  
Tel. +370 650 28 803

LV

LUX RIGA SIA  
KĒNGARAGA 1A - 402  
Tel: +371 277 18 555  
Tel: +371 277 18 444  
luxriga@gmail.com  
www.luxlatvija.lv

NO

Lux Norge AS  
Kniveveien 29  
NO-3036 Drammen  
Tel. (+47) 22 74 99 90  
post@lux.no  
www.luxinternational.com

SE

Lux Svenska AB  
Industrivägen 1  
SE-171 48 Solna  
Tel: +46 8 622 27 40  
www.lux.se

PL

Lux Welity Polska Sp. z o.o.  
Międzyborska 27a  
PL-60-162 POZNAŃ  
+48 61 22 177 99  
biuro@luxpolska.pl  
sklep.luxpolska.pl

SK

Lux-Slovensko, s. r. o.  
Hany Melickovej 1/F  
SK - 841 05 Bratislava  
Tel: + 421 232 77 97 15  
www.luxinternational.com/sk

Lux

Lux International AG  
Neue Winterthurerstrasse 30  
CH-8304 Wallisellen / Zürich  
Switzerland  
Tel +41 41 768 88 88  
contact@luxinternational.com  
www.luxinternational.com

